



Colour Chart #13

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין שיימפו קי פודיסטאב'ה
רוטה סוכרי שיירה די יהודה.

(טרולאדו די ב. צ. טראגאן).

1

אין אניו 3760 אב'אה אין לה
סיב'דאר די ירושלים, אינה פירסונה נומ'
בראדה אליקים די לה פ'אמילייה די
נחשון איזו די עמינדב די טריבו'
די יהודה. דיטו אומברי אירא אונוראדו
אין אוזוס די טוראדוריס די לה קאפי'
טאלה. איל אימפאטרונאב'ה מונגו אורו אי
פלאטה, קאמפוס אי בניניאס, איסקלא'
בוס אי איסקלאב'אס. אליקים אירא אפי'
טאדו אין סו סינסיה, אין סו דיריג'ידאד
אי אין סו פיארדאד קון לוס פוב'רים; איל
אירא אונו די לוס אידיבוס די הלל אי
פיאל אלים פרושים; מונגאס דיס'
גראסיאס פאסארון סוכרי סו קאביסה;
סו מוז'יר לי פארייו דוגי קריאטוראס,
אי לאס אונזי מורייון אאינדה גי'
קיס, סו מוז'יר טאמביין מורייו אין פאר'
יינדו אל דוביין איזו. איתמר, איסטי
איזו ריגאלאדו, אירא פריסיאדו אין סוס
אוזוס מאס קי טודוס לוס ביינים די איל
מונדו.

איר ריי הורדוס מורייו, אי סו
איזו ארקילאוס אינריינו אין סו לונגאר,
איר סי פ'אי אין קאמינוס די סו פאדרי
הורדוס, מה נו סופו אזירסי בייין קיריר
אין אוזוס די לוס רומאנוס אי פ'אי קא'
טיב'אדו אה גאלייה (איל נומברי קי
ייב'אב'ה אינטונסיס לה פ'ראנסייה), אי

פאסו טודה לה שיירה די יהודה דיכאשו
די לה פודיסטאב'ה די רוטה.

אין איסטוס דיאס אירא איתמר
די 18 אניוס, אליקים סו פאדרי
קיריאה קי סו איזו שימארה פור מוז'יר
אה תרצה לה אירמוזה אין לאס איז'אס
די ירושלים, איז'ה די סו אמינו לי עזר,
איל קואק אירא איל טאמביין די קאס
ריקאס אי אלטאס פ'אמיליאס די ירו'
שלים. איתמר אמאב'ה אה תרצה,
אי אילייה בו אמאב'ה טאמביין. נו
אב'אה נינגון אינטרומפ'יסו פארה
איסטוס רוס אמאנטיס; סולו אינה פירסונה
אב'אה קי סו קיראסון סי אינפ'לאמאב'ה
אין לה אירא קי לי ב'ינאה אה שינו, קי
תרצה לה אירמוזה ב'ה קאאיר אין פודיר
די איתמר, איסימפרי פינסאב'ה אין קי
מאנירה כאלדאר לאס אידיאס די אליקים,
איסטה פירסונה אירא עורב, איסקלאב'
די לה קאזה די אדריקים. סוס פאדריס
איראן מירקאדוס קון מונידה די לה דיטה
פ'אמילייה, אי אילייוס סירביאן אה סוס
פאטרוניס קון דיריג'ידאד.

אליקים אמאב'ה אה עורב, אי
לו פוזו פור סורב'יליאנטי סוכרי לוס
קאמפוס אי לאס בניניאס אי סוכרי לוס רי-
ב'אניוס, פור סו מאנו איראן טודאס לאס
אינטראדאס אי לאס סאלידאס די לה
דיטה קאזה. עורב די סו פארטי פירקי-
ראב'ה די אזירסי אמאר די סו אמו, אי
איספיראב'ה קי אין פאנה די סו לאכ'ור
אי סוס סירב'יסיוס, אלגון דיאה בו ארה
סו אמו פ'ירו אי בו סולטארה.

אין דיאה אליקים דימאנדו אה
סו איסקלאב'ו; פורקי נו בוישקה אה
טומאר מוז'יר.

— מי סיניור, די ריספונדייו עורב,
סי טופי גראסיאס אין טוס אוזוס, קיטאמי

R 784



איסטה ניגרה איג'ה די לוס רומא-
 נוס די אינטרימיטורסין טאמביין אין לוס
 איג'וס לוס מאס פאקראדוס די לה ריליוז-
 יון, איזו אינפ'ורטיסיה סוב'רי קוראסון
 די לוס ג'ידיוס לה אינימיסטד קי טיניאן
 קון לוס רומאנוס; דימאס אה קוס ז'וב'נים
 די ישראל, איסטה איג'ה די גראטוס
 לים פואי קיטו איג'אר אזיטי אל פ'ואיגו,
 אידייוס קי ייה איסטאב'אן סונפ'לאמא-
 דוס די ב'יר קוטו לוס רומאנוס אימפיסא-
 רון אה איספאנדיר סוס פודיסטאניאס
 סוב'רי טיירה די יהודה, איסיס פ'ואירטי
 דיזואו אירה די דיסקארגאריסין אינה ביס
 דיל יונו די לוס אז'ינוס אי אזיר טורנאר
 אל פ'איב'לו די ישראל אה סו אלפ'ורי-
 אה, — אין ב'ינדרו איסטה מאכה איג'ה,
 נו פודיירון איסקונדיר מאס אה סוס גראנדי
 ראב'ייה סוב'די לוס רומאנוס אי אב'לא-
 ב'אן קונטרה אידייוס סיגון איכ בוליימינטו
 די סוס סאנגריס.

קוס רומאנוס קי טיניאן קוס אוז'וס
 אב'ירטוס פור טודאס לאס פארטיס, אל-
 קאנסארון אה סאב'יר איסטו; אי אילייוס
 איזירון מיטיר איסקודקאדוריס, אי לוס
 טאנסיב'יקוס אפאניאדוס פור אב'יר איג'ו
 אלגון קומפלוטו (קינפ'אפ'ה) פור אלגונה
 ריב'וליסיון, איראן אפינאדוס קרואילאמינ-
 טי. אי פור איסטו איראן פ'וויסאדוס אה
 נו פודיר קיטאר סוס קונסינטימינטוס אה
 לה קקארה, אי איכ פואיב'לו סומפורטאב'ה
 די איסטו.

אי תמר טאמביין סי דיספיג'אב'ה
 מויי מינג'ו די לים רומאנוס, מה סו פאדרי
 לו קאסט'יגאב'ה אין דיזינדולי: קון נואיס-
 טרוס פיקאדוס איזימוס טראאיר לה פודיס-
 טאניאה די לוס רומאנוס סוב'די מוזטרוס,
 אי פור איסטו סומוס פ'ורסאדוס די ריסי-
 ב'יר סוס פ'ואירטי יונו.

אה אלפ'וריאה אי מי שומארי אונה פ'ורה
 מיזיר אי קונטינאר אי סירב'ירטי טודוס
 מיס דיאס.

— ייה סאביס מויי ב'יין לי דישו
 אלי קיס, קי מי אמו אי איסטו מונג'ו
 קונטינטי די לה כאב'ור קי מי אזיס, אי
 טיניאה גראנדי פלאזיר די אזיר טו גיסטו
 אי קיטארטי אה אלפ'וריאה, פירו נו לו
 פואידו אזיר, קי הל ל מי רבינו דיזואה:
 איכ קי קיטה אה אלפ'וריאה סו איסקלאב'ו
 פאסה פור אינה אינקומינדאנסה די לה
 ליי.

עורב נו אב'ילו נאדה, מה סי אינג'ו
 יינו די ראב'ייה סוב'רי סו אמו, אי פינסו
 די ב'ינגארסי די איל.

אנסי אירה קי קואנדו סי דיזואה די
 שומאר פארה אי תמר אה תרצה פור
 מוז'יר, איל איסקלאב'ו סי אינג'אה די
 סילו אי ב'ינגאנסה אי קרושיאה סוס דיין-
 טיס; איל אב'יאה ג'וראדו די פידריר אה
 אי תמר אי די שומארסי פארה איל אה
 לה אירטוזה די לאס איז'אס די ציון,
 אי די ב'ינגארסי די אלי קיס אי סו
 איזו, פור לו קי נו סיזירון קיטארלו אה
 אלפ'וריאה.

2

איכ אימפ'וראדור טיכירי אום
 מיטייו אה ב'אלי ריאוס גראטוס
 פור גוב'ירנאדור סוב'רי טיירה די יהודה,
 איל ריטירו לה כהונה גדולה די ענן, אי
 לה דייו אה ישמעאל איזו די קאב'י.
 קי אירה די לוס חסידים, טאמביין איסטו
 גילי פלאזיוו אה ב'אלי ריאוס
 גראטוס, אי קיטו לה כהונה די יש-
 מעאל, אי לה דייו אה אי עזר איזו
 די ענן.

אטראס 5 אנייס ייו טאמכיין נו טי פודיאה
קונסיר סי נו איסטאב'ה איספיראנדוטי.
קואנטו סוס אירטונו, איתמר!

— איתמר קאייזרס, פינסאס די סיר
סוכדאדו?

— סיגורו, ריספונדייקאייזרס, רומה
ייה סיג'נואו אונה גראנדי פארטי די איל
מונדו, מה אינדה איי טונג'וס פיאכ'לום
קיניסי קיכראנטארון דיקאנטרי טוזטרוס.
ייו טאמכיין אירי קין נואיסטרוס סוכדאדוס
פור סיג'נואר סיכ'ואדים, סיג'נואו אינדה
איי אינה גראנדי פארטידה פור סוג'ינואר.
מי קוראז'י אים גראנדי, אי מי איספיראנ',
סה אים קי אין דיאה ב'ירנה אי ייו סירי
און כראכ'ו סוכדאדו די לה ארגאדה, אי סי
טירנו אה ירושלים, אי סירי גוב'ירנאדור
אין יהודה, אינטונסיס מי ארי אה מי
מי קיריו איתמר, כהן גדול.

איתמר סירואו אי דישו:

— טוס פינסירייזס איסטאן בולאנדי
אלום סיילום, מי אמינו קאייזרס, דייוס
די קי סי קומפלאן טוס דימאנדאס, פירו
טוקאנטי אה מי, ייו טי דיקיכ'ו די אגורה
די טו פרומיטה, ייו נו פואידו סיר כהן
גדול סיג'נואו סי די לה דינאסטייה די
אה רן הכהן, אוטרו קי די לה פ'אמילייה
דינחשון איזו די עמינדב די
טריכ'ו די יהודה.

— אי קי דיזיאס סיר?

— אין לום קאמינוס די מי פאדרי-
אנדארי ייו טאמכיין, גואדרארי מיס קאטפוס,
מיס בינייאס, טירני טינו די מיס ריכ'אנ-
ייוס, אי מי אינטריטיטירי אין לה די דיל
דייו אין מיס אוראס די דיסקאנסו.

— אי אינטונסיס פינסאס די סיר אונו
די לום, סנהדרים?

— איסטו סירואה איכ מי מאס גראנדי
דיזיאו.

אליקים איסטאב'ה אסינטאדו
אין סי קאזה אי אב'לאנדו קון סו איזו,
אי אינה פירסונה בינו דיק פאלאסייו דיל
גוב'ירנאדור פור ייאמאר אה איתמר.

קאייזרס קימביר, און זיכ'יין
אונראדו די לום רומאנוס. קי אירא אנטיס
קומפאניירו די איתמר אי פאסאב'אן לה
אורה אין ג'ונטוס, בינו אגורה אה ירושלים
אי כושקו די ביר אה איתמר, איל פאדרי
די קאייזרס איסטוב'ו טונג'וס אנייס אין
ירושלים פור ריקאב'דאדור די פיג'אס
די לום ג'ירייזס, אי אירא גראנדי אמינו די
אליקים פאדרי די איתמר, אי אנטיס
סינקו אנייס פארטייו אה רומה, אי סו
איזו פ'ואי מאנדאדו אגורה אה קיסאר-
ייה, פור קי איסטי אין לה ארטאדה די
לום רומאנוס אין לה סיריאה; אי אנטיס
די אירסי אה סו אימפינו, ב'ינו אה ירו-
שלים פור ב'יז'טאר אה סוס ב'יז'זוס
אמינוס, אי אינטרי אילייזס אה איתמר
איזו די אליקים.

איתמר סי פ'ואי דיטראס די לה
פירסונה קי בינו אה ייאמאר, אי אידייה
לו טרושו אלה גואירטה דיק פאלאסייו.

קאייזרס איסטאב'ה אסינטאדו סוכ'ירי
און כאנקו רודיאדו די ארכיוליס די מורטה,
אי אסיגון אויוו כוז די פאטאדאס, סאלטו
די סו לונאר אי דישו:

— קומו ב'אס, מי קירידו איתמר?
לום דום אמינוס סי אכראסארון.

איתמר דיספואיס די אסינטארסי
דישו אה סו קומפאניירו:

— קואנטו מי איזיטיס גראנדי אי
פ'ואירטי, מי אמינו קאייזרס, סי איל
קי מי טרושו אקיני מי דיזיאה קי טו איריס
קאייזרס, נו טי פואידיאה ייו קונסיר.

— טאמכיין טו, ריספונדייקאייזרס נו
סוס לה טיזפה קיאטורה קי קונסיאה ייו

ייום די איל מונדו פאסארן טודאס סום
 ב'ידאס, אונדי איסטאן אגורה? אונדי
 איסטא לה באראגאניאה די איסטוס ג'גאנ-
 טים? איכיוס לאמבין אגורה איך פולכו
 די רומה, סימפורטאן סום ייגו קון
 קאליאדים! פירו ב'רנה טייטפו קי רומה
 טאמביין סירה קיב'ראנטאדה דיכאשו די
 אדנון איטרו פואיב'לו, אי טודאס סום
 גראנדים פ'ורטאליזאס נו כי ב'ארלאן
 פארה נאדה; אי איך פואיב'לו די ישרא
 איסטארה סיימפרי פ'ירטי, סיינרו איל סי
 אריטה סוב'רי כה ליי דיל סאנטי דייו,
 איכיייה כו מאמפארה אי לו סוסטייני;
 יהודה נו ביבי קון סו איספאדה, אוטרו
 קי קון סו ג'אפה אי סו אראדירה, כוס
 ב'יסיוס די איסטי מונדו נו סון איך איס-
 קופו די כאס ב'ידאס די ישרא, אוטרו
 קי כה ג'וסטיסיה אי לה דיריגידאד, לה
 סינסייה אי כה פאס.

— קי לוקורה! דישו קאייזוס, קוטו
 אסימיוזאס יהודה אה רומה? יהודה
 איס און פוכב'ו מינדו קי בול'ה אל אוזו
 דיל סוק, אירומה איס איל מונדו אינטרו!
 — איס ב'ירדאד, מי קירידו קאייזוס,
 קי אין מונג'אס קוזאס, סיריאה רומה מאס
 גראנדי קי יהודה, מה לו קי יי דיגו
 איס, קי איך איסקופו דיק פואיב'לו ג'ידיו
 איס סולו לה ג'וסטידאד אי לה דיריג'י-
 דאד, אי איס איסטו קי לו אזי סוסטיניד
 סוב'רי איל מונדו. אי איסטו איס טודה סו
 פ'ואירסה.

— אי פורקי נו ב'וס ב'אלייו ג'ואיסטרה
 פ'ואירסה? פורקי ב'וס טופאש סוג'יפ'טום
 אה כוס רומאנוס?

(אה קונטינואר.)

קאייזוס מירו אה איתמר קון
 אוז'וס די פ'ארדאר אי דישו:
 — בינדיג'ו טומארס מי דייו (דייו
 די כה ג'ירח אונדי לוס רומאנים), קי מי
 קריאטיס רומאנו אי נו ג'ידיו!
 — קואיטו ג'יקוס סין טוס דיזיאוס,
 איתמר! קואנטו דיב'יאנו איס טו
 איסקיפו, די טומאר איסטי אונוראדו איס-
 פייגי, אי סיר אונדי די לוס סנהדרים;
 איסטו טי באסטאריאה פור קומפליר טודוס
 טוס דיזיאוס: דיל קאמפו אל ריב'אניו,
 אי די אאי אה כה קאזה סאנטה. אי די
 כה קאזה סאנטה אה מילדאר לה ליי, אי
 די אליי אה לה גואירטה די ב'ידוריאס,
 אי איסטוס סון טודוס טוס ב'יסיוס
 די איסטי מונדו טאן אנג'ו, אי קון איסטו
 פואידים אימפליאר טודה טו ב'ידה! אי
 יי, קואנטו סו קונטרארייו אה איסטאס
 אידיאס טוייאס! יי איספירו די טורנאר
 אה רומה דיספואיס די ב'ינסיר לה ג'ירח,
 איך אימפיראדור מי ארה סוב'ר אין אטיס
 גראדוס אין כה ארמאדה, לוס ב'ייזוס די
 כה סיב'דאר, מי אראן אונור, קומביי-
 טים, דיב'רטיינינטיס, פאסאטיימפוס,
 איסטוס סין לוס פינסיריוס מיאוס.

— לוקי טו מי דיזיס, מי קירידו,
 איסטאס סון כאס ב'ידאס דיל רומאנו,
 מה מוזוטרוס לוס ג'ידיוס. מואיסטראס
 אידיאס אין איסטי ג'ינירו סון אינטרא-
 מינט' דיספ'רינסייאדאס; קון באראגאניאס
 די לאס ג'יראס אי אוטרוס ב'יסיוס נו
 סי סוסטייני און פואיב'לו, טודו איסטו
 סיריאה אונה סולומכרה, און פוכב'ו קי
 אכולה! אונדי איסטאן לוס אאיסיאנוס,
 לוס אסיריאנוס, לוס באכידיניאנוס, כוס
 פירסייאנים אי לוס ג'רינוס? טודוס איסטוס
 פואיב'לוס, קי סוג'יגוארון אונה גראנדי
 פארטידה די לה טיירה, אי אין לוס ב'יס-

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין שיימפו קי פודיסטאב'ה
רוטה סוב'רי שויררה די יהודה.

(טרוזלאדו די ב. צ. טראגאן).

(קונטינאסיון).

לאס קאראס די איתמר סי אימ
בלאנקיסירון אי דיספואיס דיבינידון
קולוראדאס. איסטאס פאלאב'ראס די סו
קירידו קאייס, קי פ'ואירון דיג'אס קון
און אקסינטו די בורלה, לי טוקו אסטה לאס
אינטראניאס די סו קוראסון; סוס דיינטים
קרושיאן אי סי אינג'ו יינו די סאנייה.

ב'ינדו קאייס קי סו דימאנדה
איזו טרובלאר אה סו אמ'ינו אי קו מיטייו
אין ראב'ייה, לי דישו קון אונה בוס דולסי:
— טי אסיגורו מי קירידו, קי לו קי
ביני די אב'לארטי נו פ'ואי קון איד'אה
די אב'רגואינסארטי אי אזירטי דיסקוב'י-
ז'אר לאס ייאגאס די טו קוראסון. ריסטי-
מוס אמ'ינוס קוטו איסטוב'ימוס אסטה אוי,
אי קי נינגונה אינימיסטאר אייגה אינטרי
מוזוטרומ; אאינדה אוי ב'ו דישאר אה
ירושלים פור אירטי אה מי נואיב'ו
פוסטו אין קיס ארייה, טו סוס ג'ידייו
אי יו סו רומאנו; מואיסטראס איד'יאס
סוב'רי לאס ב'ידאס די איסטי גראנדי
טונדו סון דיספ'ירינסיאדאס, אי מיזמו
פואידו דיזיר טאמביין קונטראריאס. סינקו
אניוס אנטים, קואנדו מוזוטרומ דוס ג'ו-
גאב'אמוס ג'ונטוס, איסטאס דיפ'ירינסיאס
נו איגזיסטיאן אינטרי מוזוטרומ, אינטונסים
טו מילדאב'יאס טו ליי קון רבן גמליאל,
אי יו אינביזאב'ה די לוס סאב'ייוס די
רוטה; פירו אוי קי מוס איזימוס גראנ-

דיס, מואיסטראס איד'יאס טאמביין טרו-
קארון, אנדימוס קאדה אונו פור סו קאמינו,
מה קידאר'ימוס סיימפרי אמ'ינוס. ריגריטו
מונג'ו די אב'ירטי אטריסטאדו קון מיס
פאלאב'ראס. אי טי רוגו מי קירידו די
פירדונארטי.

אה איסטאס אב'לאס, איל רומאנו
איספאנדייו סו מאנו דיריג'ה אה אי
מאנסיב'ו ג'ידייו, אי איתמר אפריטו
סו מאנו אי לי דישו קון פ'ואירטי
סאייוסו:

— ייה טי פירדוני, מי אמ'ינו!

לוס דוס ז'וב'ינים אמ'ינוס סי אב-
ראסארון.

קאייס אקומפאנייו אה איתמר
אסטה לה פואירטה דיל פאלאסייו, אי די
נואיב'ו סי אפריטארון לאס מאנוס אי סי
איספארטיירון.

אין סאלינדו איתמר דיל פלאס-
ייו סי פ'ואי אה סו קאזה, פירו נו פודו
ריפוזארסי; לאס פאלאב'ראס קימאנטים די
קאייס: פורקי נו ב'וס ב'אלייו ב'ואיס-
טרה פ'ואירטה? פורקי ב'וס שופאש סו-
ג'יפ'טוס אה לוס רומאנוס? נו פואיד'אן
סאליר די סו טינו.

די אקיל דיאה, אי קוראסון די
איתמר איסטאב'ה יינו די סאנייה; איל
איספ'ואינייו די כה נוג'י סי לי דיזב'יכו,
סוס קאראס סי דימודארון, סו קואירפו סי
אפ'לאקו; איל נו פואיד'אה נונקה אולב'י-
דאר לאס פאלאב'ראס דיל רומאנו.

אליקיס ב'ידו קי סו איז'ו רי-
גאלאדו סי אפ'ילאקאב'ה די דיאה אין
דיאה, סין פואידיר אינטינדיר איל מוטיב'ו
די איל גראן טרוקאמינטו קי אוב'ו אין
איתמר.

איכ פינסו די מאנדארלו אה אונה
די לאס פרופריאידאדים קי טיניאה אין

עורב סי אסירקו טאמביין איל
פור מיראר אה לה מאר, אי דישו :

— גואיי די לה נאביי קי סי טופארה
אנורה אין איל פורטו די יפו.

איתמר גריטו קון טורכ'ה :
— איסטאס ביינרו, אאי לישוס, פור

לה פארטי דיל נורד, אונה פונטה פריטה
פאריסיינרו אי דיספאריסיינרו, קי סי

איסטטה אינאלטיסיינרו אי סי איסטטה אבא-
שאנרו? מי איספאנטו נו סיאה אלגונה

נאביי קון ג'ינטי!
— סי! דיזי עורב, איס אונה נאביי, אי

סי נו מי אינגאניו סירה לה נאביי די לוס
קונדאנאדוס, אסאסינוס אי לאדרונים קי

רוטה בייני די דיסכאראסארטי די אי-
יום, אנסי סי דיפידראן טודוס לוס אי-

נימיגוס די ישראל!
— נו אב'לים אנסי! כי דיזי איתמר,

איליוס סון ג'ינטי אומאנה קי איל די יו
קריאו, קי איסטאן קומכאטיינרו קון לה

מוארטי אי אונדיינרוסין אין לאס אונדו-
ראס די לה מאר. אפריסוריטוס אי כ'אייא-

טוס אלה אוריאה, פואידי סיר לים פואידיטוס
איידאר קון אלגונה קוזה .

— נינגונה איספיראנסה נו איי פור איס-
קאפארלוס, דישו עורב, אוטרו און טינטו

איה לה נאביי סירה באטידה קון פ'ורטאליזה
סוב'רי לוס פיניאסקוס אי אינטראראן לאס

אגואס אדיינטרו, אי קאליירה אלום אביז-
טוס. נינגונה בארקה נו פואידרה אין איסטטה

פ'ורטונזה מאר אסירקאר אסטטה לה נאביי
פור איסקאפאר אה איסטוס דיזדיג'אדוס;

אי טודוס לוס די אדיינטרו סי אונדיראן .
איתמר סין איסקאפאר די אוייר

לאס פאלאב'ראס די עורב, סי פ'ואי
פריסטו פארה לה אוריאה .

עורב נו קיז'נרו די שאר סולו אה
סו אמו קורייו דיטראס די איל .

לוס אינטורנוס די ירושלים אי יפו,
פור טרוקאר איל איירי.

עורב סיימפרי קון סוס איריאס די
ב'ינגאנסה, אקונסיז'ו די סו פארטי קי מי-

זור סיריאה די טאנדארלו אין אונה די
כאס קולוניאס קי טיינין אין יפו, סיינרו

איל איירי פורו די לה מאר אוב'ראיאה
מונג'ו פארה לה סאלוד די איתמר.

איל קונסיז'ו די עורב פ'ואי אגיי-
טאדו. אי טיזטו אין אקיל דיאה פארטיירון

איתמר אי עורב פארה יפו.
* * *

איי אוג'ו דיאס קי איליוס ב'יניירון
אין יפו; אי אין איפ'יטו, איל איירי

לימפיו די לה מאר, לה ב'יסטה ב'ידרי
די לוס קאמפוס אי ב'יניאס, לוס פאסיאוס

אי דיב'ירטימיינטוס, טודו איסטו אוב'רא-
רון סוב'רי איזו איזו די אליקיס אי לו

איזירון אולב'ידאר אגו קואנטו די סו טריס-
טיזה; איל קונסינטיאה קי סוס פ'ואירסאס

טורנארון ייה אה ריגוב'ארסין; פירו לה
גראנדי סולידאר, איל איסטאר לישוס די

סו פארדי אי סוס אמיגוס, לו אינפ'אס-
טיאב'ה אי לי אפריטאב'ה סו קוראסון,

אי דיסידיו די טורנארסי אל אוטרו דיאה
אה ירושלים .

אה לה מאניאנה סי אליב'אנטו
אונה פ'ואירטי טימפוסטה סוב'רי לה מאר.

אה איז גראן רואירו סי אפארו איתמר
פור לה ב'ינטאנה, אי ב'ידו די לישוס אה

לה מאר, אי אונה ב'יסטה טימירוזה סי
פריזינטו דילאנטרי די סוס אוז'וס, אולאס

גראנדיס קוטו מונטאניאס סוב'יאן אה
לוס סילוס אי סי באטיאן קון מונג'ה פ'ור-

טאליזה סוב'רי לוס פיניאסקוס, איז
ב'יינטו פוז'אב'ה די פונטו אין פונטו, אי

אונה בלאנקא איסקומה קוב'ריאה לאס
אגואס די לה מאר לה גראנדי.

ריירון, אי אינקומינדו אית מר די ייב'ארלו
 אין סו קאזה, אי דיספואיס די אינה
 אורה די ריפוזו, איכ אאוגאדו סי דיס-
 פירטו קוטו אונו קי סי דיספירטה די סי
 פרופ'ונדו איספואיניו, דיטאנדו אין קי
 לונאר סי טופאכ'ה, אי דיספואיס קי
 לי דישירון אין כה קאזה אונדי איסטאכ'ה
 סי אדריסו אה אית מר אי לי דישו:

— טי לו רינגראסייו באסטאנטי, כ'ארוך
 די יהודה, פיר לה גראנדי פ'אכ'ור קי
 איזיטיס קון מי די איסקאפארטי די לה
 טואירטי קי איסטאכ'ה באיילאנדו אין מיס
 אוזיס. מי קינסיינטו ריזיוו אין מיס פ'ואיר-
 סאס, קירו טורנאר אלה נאכ'י אונדי מי
 איספיראן מיס קומפאניירוס.

— טו נאכ'י סי רומפיוו, לי דיזי איתמר
 אי טודום טום קומפאניירוס פ'ואירון ייה
 אונדידום אין לה מאר, אי סולו טו קון
 מירסיד דיל דייו קידאטיס ביב'ו, ריסטה
 קון מוזוטרוס אונוס קואנטום דיאס אסטה
 קי טי אינריזיאס, אי דיספואיס טורנאס
 אה רומה.

איכ רומאנו נו פודיינדו איקספרימיר
 סום רינגראסייאמיינטום אל ג'ידייו, לי
 סאלטו אין אימפו די יורו אי לי דישו:

— איסטטה מירסיד נו מידה אולכ'ידארי
 נונקה!
 — קיטו טי ייאמאס? לי פריגונטו
 איל רומאנו.

— איתמר איזו די אליקים.
 ביין, איתמה לי דישו איכ רומאנו
 סי איל אפיטו טי טראאיריאה אונה ב'יס
 אה רומה, טי ריקודראאס קי קאג'יוס
 סירינוס טי לו ריקונוסי.
 לוס דום אומכריס סי אפריטארון
 לאס מאנוס אי סי איספארטיירון.

אלה אוריאה איסטאכ'אן ריקוזידום
 ג'ינטי מונג'ה, אי איסטאכ'אן מיראנדו נו
 סיןגראנדי אנסייה לה נאכ'י קי סי איסטאכ'ה
 אונדיינדו; לאס אוראס די לה מאר לה
 אזיאן סוב'יר ארוס סילוס אי לה אנאשא-
 כ'אן אלוס אביזטוס; איל קוראסון די טודום
 כאטיאה פ'ואירטיינטי די פ'אדאד סוב'ירי
 איסטוס דיזדינ'אדום קי סי טופאכ'אן
 אדיינטרו די אילייה.

סוב'יטו סי אויוו און רואידו שימירוזו,
 קראק, אי דיספואיס און ג'ימידו די פירסונאס
 דיזיספיראדאסקי אפינאס סי פודיאה אפאר-
 טאר, מיסקראדו קון איכ גראן רואידו די
 לה טימפיסטטה.
 לה נאכ'י פ'ואי רומפידה, אי טודום
 לוס די אדיינטרו פ'ואירון אונדידום.

אונאס קואנטאס אוראס סי פאסו
 די איסטטה דיזגראסייה, לה פ'ורטונה אקידו,
 אי לה מאר אימפיסו אה גומיטאר, אה לוס
 קואירפוס קי אילייה אכ'יאה אינגלוטידו,
 אה לה אוריאה. כום מאס אידאן די לוס
 קונדאנאדום, אינטרי איליוס אכ'יאן
 טאטביין מארינירוס אי קאפיטאניס די כה
 ארטאדה רומאנה.

איתמר קאמינאכ'ה אלה אוריאה
 די לה מאר. אאינדה לה ב'יסטה שימירוזוה
 די לה נאכ'י רומפידה נו סאליאה די סום
 אוזיס סוב'יטו ב'יא קי אינטרי טודום
 איסטוס קואירפוס קי לה מאר ב'יניאה די
 גומיטאר איי אונו, קי א פאריסיר, סיריאה
 אונו די לוס מארינירוס קי פאריסי אכ'יר
 אין איל אאינדה ריפ'כו די ב'ידאס.
 איתמר אי עורב סי איספ'ורסארון די
 אזיר טורנאר לה ב'ידה אל דיזדיג'אדו
 אאוגאדו.

אין ב'ירדאד לה פינה קי סי דיירון
 לוס דום פור ריביכ'ירלו נו פ'ואי אין
 ב'אזיאו; לוס אוזיס דיל אאוגאדו סי אכ'י-

3

איתמר אי עורב טורנארון אה
ירושלים.

איש פאסיל די אינטינדר לה אה-
ריאה קי סינטייו אליקים די ביר אה
סו אוניקו איזו רינוב'אנדו סוס פואיר-
טאס. אי קי כה פאלידים*, די סוס קארס
אביאה ייה דיספאריסידו.

איתמר קונטו אה סו פאדרי כה
אימפריסיון קי איזו סוב'רי אי, לה מאר
די יפו, אי לוס דיב'רטימיינטוס אי פאסא-
טימפוס קי פאסו אין לוס מואיבי דיאס.
איכנו סי אולכ'ידו די קונטאר אי איך
דיג'וזו אקונטימיינטו די אביר סאל-
בי'אדו אה איל רומאנו די אונה מואירטי
סיגורה.

אליהים מויי קונטינטי די איסטו
לי דיזי:

— קומו טי, סי מונגיגואין אינטרי
ישרא! מי קירידו איזו, לאס ריגלאס די
הכל אי סוס דיש'פלוס קי סון קאלמוס
אי סומפירטאאן קון קאלייאדים לוס רי-
פודיום קי לים. אזין, מוס מאמפארראן
אין איסטטה ניגרה אורה, סיאמוס טאמכין
מיזוטרוס סוס דיש'פלוס, אי אנדימוס
דיטראס די סוס קאמינוס מיזמו קון לוס רי-
מאנוס, אי סומפורטימוס סוס ייגוס קון
קאלייאדים, קי....

איל בייזו איאה איסקאפאר סוס
פאלאבראס, מה ב'ידו קי אין לה פיזיו-
נומיאה די סו איזו סי מוסטראב'ה און
מוב'ימיינטו איסטראניו, קומו איל מוב'י-
מינטו די אונה פירסונה קי לי שוקאן סוב'טו
לאס ייאגאס די סו קואירפו אי לו אזין סל-

(* פאלידים, בלאנקור די לה קארה, דיס-
קאאיסימיינטו די לה קולור נאטוראלה.

טאר אין אלטו, אנסי לאס פאלאבראס
די סופאדרי איזירון רינוב'אר לאס פי-
רידאס די סו קוראסין, קי ייה איסטאב'ה
פ'ירידו די לאס אב'לאס די האיי'וס,
אי קי סי אביאה מיליזינאדו און פוקו
אנ'אקיס די סו איסטאר אין יפו, ליטוס
די ירושלים קאפיטאלה די יהודה,
ליטוס די לוס מאנסיב'וס אינפ'לאמאדוס
קונטרה לוס רומאנוס.

— אליקים רימארקו טודו איסטו,
אי דיביסטטה קיזו בולטאר כה אביכה
סוב'רי אוטרה קואיסטיון, מה אסיגין אב'ריו
סו בוקה אה אב'לאר, און רואידו גראנדי
סי אוליו פור כה קאליי. מונג'ה ג'ינטי
קוריאן, סי אפריסוראב'אן אי איאן איס-
קדאמאנדו:

— אה קאזה די חנניה איזו די חזקיה!
גירה, מאטאנסה... פור איך די יו.

איל רואידו פוז'אב'ה די פונטו אין
פונטו, כה ג'ינטי אינייאדיאן אה קוריר.
אליקים אטורב'אדו די טודו איסטו,
קיזו איל טאמכין קוריר אה לה קאזה די
חנניה סו בייזו אמיגו.

איתמר נו דישו אה סו פאדרי
אבאשאר אלה קליי, אין דיזינדוכיקי איל
איש בייזו אי אינטרי כה מונג'ה ג'ינטי
לו פואידריאן קיסאס טריספיזאר.

— אירימוס יו אי עורב, דישו איתמר
אה סו פאדרי, פור אינפ'ורמארטוס דיל
איגו אי אפריסורימוס פור אביזארטילו.

איל בייזו אג'יטו איל קונסיזו די
סו איזו.

איתמר אי עורב אינטרארון
אינטרי כה מונג'ה ג'ינטי קי סי דיריזיאה
פארה לה קאזה די חנניה איזו די
חזקיה.

(אה קונטינואר).

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין טייטפו קי פודיסטאב'ה
רומא סוב'רי טיירה די יהודה.

(טרוזלאדו די ב. צ. טראגאן)

(קונטינואסיון).

לה פלאסה אנג'ה די אינפ'רינטי די לה
קאזה די חנניה, אירה ינה די מונג'ה
ג'נטי, גרופוס די אומבריס אי מוז'ידים
די טודאס לאס קלאסאס דיל פואיב'לו,
דימאס די לוס קאזאליס די לוס אינטירנוס
די ירושלים אי דיל גליל, טודום
אב'לאב'אן אי איסקלאמאב'אן, אי נאדה
סי אינטינד'יאה.

אין ב'ניינדו איתמר קון סו איס-
קלאב'ו אל קאב'ו די לה פלאסה, אויירון
די קישום איל ג'יטירו די און מאטאדו די
לה קאזה די חנניה.

עורב קאמינאב'ה אדילאנטרי אי
איספארטיאה אינטרי לוס גרופוס די לה
ג'נטי פור אזיר קאמינו אה סו אמו, אי
קון מונג'ה פינה פודיירון אריב'אר אלה
קאזה די אונדי סי סינטיאה איל ג'יטירו.

אילייוס איג'ארון אונה אוז'אדה
סוב'רי לאס קואטרו פארטיס דיל קורטיז'ו,
אי איק אונה ב'יסטה טימירוזה קי נו סי
איספיראב'אן די ב'יה, ב'יירון סוס אוז'ום;
מאנסיב'ום ב'יין ארמאדוס, אי סוס איספא-
דאס דיז'ב'איינאדאס אין סוס מאנוס, סוס
קאראס בראזאנדו, אי אה סוס פייס איס-
טאב'אן איג'אדוס אונוס קואנטוס קואירפוס
אראסטאנדוסין פור איל טירינו, אי אפינאס
טיניאן ריפ'לו די ב'ידאס.

איתמר ני פואידיאה קריאיר קי
סי טופאב'ה אין לה קאזה די חנניה.

איל סי אימאז'ינאב'ה אסיסטיר אין און
קאמפו די באטאלייה; לוס ארמאדוס איראן
די לוס דישיפלום די "שמא", סוס
ב'יז'ום אמיגוס, לוס פ'ירידוס טאמכ'יין
סון סוס קומפאניירוס, די לוס דישיפלום
די הל'ל, קי טידארון קון רבן גמלי'א.
קיין בוס די איסטרימיסיון דימאנדו
איתמר:

— קי קיזה איס איסטו?

לוס גוארדיאנים לי ריספונדיירון:

— איל קי קירי אינטראר קי אינטרי,
פירו סין סאליר.

איתמר אינקומינדו אה עורב די
איר אונדי סו פאדרי אי אב'וזארלי קי און
פליטו ריליג'ייוזו סי איסטה קומכאטינדו
אינטרי "בית שמא" אי "בית הל'ל" אי
קי טורני דיספואיס.

אין לה קאמאריטה די אריב'ה די
חנניה איינדה נו סי אקידארון לאס
ריבואילטאס; לוס דוס פארטידוס: איל
פארטידו די שמא אי איל פארטידו די
הל'ל, איסטאב'אן פאראדוס אונוס איס-
קואינטרה די אוטרוס קון איספאדאס אי
לאנסאס אין סוס מאנוס, לוס דישיפלום
די שמא אי איסטה ב'יס איראן לוס מונג'ום,
אינפ'לאמאדוס קוראז'וזום יינוס די אינטוס-
ייאסטו סאנטו אי די פ'ואירטי דיסיז'יון
די נו טורנאר אטראס די סוס איריאס.
איל מאס אינפ'לאמאדו די אילייוס אירה
אל עזר איז'ו די חנניה, ב'יז'ו אמינו
די איתמר; איל טיניאה אפינאס 20
אנייוס, סוס קאראס איסטאב'אן רילומ-
בראנדו אי סינטיאנדו קומו איל פ'ואיגו,
אי קון טודאס סוס פ'ואירסאס קונטרא-
דיז'יאה לוס דישיפלום די הל'ל קירידוס
די לוס רומאנוס; איל דימאנדאב'ה די אסי-
טינסייאר סוב'רי איל פואיב'לו די אפאר-
טארסין אי די אישארסין די איסטוס אז'ינוס

מיסיר אין קאדה בײַם קי לי ביניאן אין מיטורייה.

אל עזר ביניאה די דיסקוביר אה איתמר שודאס סוס אידיאס סוברי איסטי גינירו. אי איסטי אולטימו איאה איסקוביאנדו קון גראנדי אמינסיון.

איתמר סי אקאבידאב׳ה מונג׳ו אה קי סו פאדרי נו סופירה לאס אב׳אס קי סי שרוקאב׳אן אינטרי איל אי אל עזר, סאביינדו קי איסטו לו ארה אטריס- שאר מונג׳ו אה סו בײַזײַם; פירו קון עורב סו איסקלאב׳ו אי סו גיאדור נו סי דיב׳ידו די דיסקובירלי סוס נואיב׳אס אידיאס, קי קוס זוב׳ינים איסראאליטאס איסטאן פירקוראנדו די אזיר און קומפלומו קונטרה לוס רומאנוס.

עורב קי סינטיוו טורו איסטו, סו אדיגריאה פ׳ואי כאסטאנטי גראנדי אי דישו אין סו קוראסון; אגורה בײַנו לה אורה טאן איספיראדה די בײַנגארמי די מיס אמוס אי אירידאר טודוס לוס ביינים אי די אימפאטרונארמי די לה אירמוזה תרצה קי טאנטו לה: אדורו.

אי אה איתמר אמוסטראנדוסי קומי אמינו לי דישו קון איפוקריואה: - מי סיניוור, דיב׳ים די גואדרארטי ביין דיל גראן פיליגרו קי סאלי די איסטי אינ׳ו; פואידים סיר אפאניאדו אי בײַן קאסטוגאדו.

עורב סי גואדראב׳ה די דיסקובי- דיר אה סו אמו אליקיס, לוס קאמינוס די איתמר, איספאנטאנדוסי קיסאס סו פאדרי לו דיפינידירה די אג׳ונטארסי מאס קון טודוס איסטוס זוב׳ינים, אי אינ- טונסיס פירדיאה איק טודאס סוס איספי- ראנסאס די בײַנגאנסה.

* *

נו לישוס די ירושלים, אין אונה

קי איסטאן פיריסטאנדו סוברי לה טיירה, די נו אב׳לאר סוס לינגואס. נו טראטאר אי כאראטאר קון איליוס, קי איסטו טראד- אי אה אפ קאקאר לה אבוריסיון די איל פואיב׳לו קונטרה לוס רומאנוס; אי די איסטאר פרונטוס פארה איל דיאה בײַנ- טורונו, קי פואידריאן דיסקארגאר איק יוגו פיזנאדו די סוברי ישראל.

אל עזר אב׳לאב׳ה איסטאס פאד- לאב׳ראס, אי טודוס לוס איסטיינטים איסקוג׳אב׳אן קאדה פאלאב׳רה קי סאליאה די סו בוקה. אונוס לו אלאב׳אב׳אן אי אוטרוס לו מינוספריסיאב׳אן.

אין פײַן לוס קי סאלייון קון טרי- אומפ׳ו אי בײַגסימיינטו אין איסטטה כאו׳א- ז׳ה סאנטה, פ׳ואירון לוס דישיפלום די שמתאי, קון לה פואירסה די לה ארטה איזיירון אפ׳ורסאר אלום דישיפלום די הדר קי סי אביאן סומיטודוס די ריסיביד איל יוגו די קוס רומאנוס די אטורגארלים איסטטה בײַם אה לוס די שמתאי; די אינראאינאר לה אינימיסטאד קונטרה קוס איסטראניירוס אין איל קוראסון דיל פואיב׳- לו אי די אפארטיזארסין פארה ריב׳יליאר.

קואנטו אה איל פואיב׳לו קי אינ- טורנאב׳ה אה לה קאזה די חנגיה, אין אויינדו לה דיסיויון קי שוטארון לוס דוס פארטידוס, סי אפארטארון אי סי פואירון קאדה אינו אה סו קאזה.

4

די אקיל דיאה, סי אפיגו איתמר קון אל עזר איזו די חנגיה קון טודה סו אלטה; לאס פאלאב׳ראס קי אויו די אל עזר אין איל דיאה די כה ריבואילטה, לי איזיירון ריקודראר לאס דיטאנדאס די סו אמיגו איק רומאנו, קי לו אזיאן איסטרי-

זוטרום. איל איס דיק סימן די נח שון
 איזודי עמי נדב דיק טריכודי יהודה.
 מואיסטרום סאבייוס מוס קונטאן קי אין
 סאליינדו מואיסטרום פאדריס די איי פ'טו
 אי פ'וינדו די פרעה אי די לוס איגיפס
 ייאנוס קי לוס פירסיגיאן. ב'ניירון אה לה
 אוריאה די לה מאר; אאי איליוס ב'יירון
 לה מאראכילייה גראנדי קי איזו משה די
 פארטיר לאס אנואס די לה מאר, מה ניג
 גונו טינאה איל קוראזי די אינטראר אד
 יינטרו די האס אנואס; נח שון פיואי איל
 פריטרו קי מיטיו פיי אדיינטרו לה מאר,
 אי טודו ישראל פ'ואירון דיטראס די
 איל. אנסי טאמכין נואיסטרו נואיכו
 קימפאנירו. קוראזיו קיטו סו אכ'ואילו,
 איסטא פרונטו, קוטו טודיס מוזוטרום. פור
 אינקארנאר דה באנדירה די לה גירח קונ
 טרה לוס איסטראנירום, אי ב'רטר סו
 סאנגרי פור לה ליכירטאד די מואיסטרו
 פואיכילו!

איתמר אינטירו טימכלאנדו, סי
 אליביאנטו אי דישו:

— מיס אירטאנוס, אנטיס די טודו ביה ריני
 גראסיו פור לה גראנדי אונור קי מי איזי
 טיש די טיניר פיי אין מי אי ריסבירמי אין
 בואיסטרה סאנטה אג'ונטה; איס ב'ירדאר
 קי מי פואירסה איס פ'לאקה, אי מיס
 כראסוס נו סי אימכיוארון אאינדא אה ייב'אר
 ארמאס, פירו מי קוראסון סי אינס'לאמה
 אי סי אינג'י יינו די סאנייה אי אכוריסיון
 קונטרה לוס איגיטוס די ישראל;
 ייו איסטו פרונטו פור סאקריפ'יקאר
 טודוס מיס בייניס, אי מיזמו סי איס מי
 ניסטיר, טאמכין מי קואירפו, פור לה אל
 פ'וריאה די לה נאסיין ג'ודיאה!

אונודי לוס מאנסיכוס, שמעון
 איזו די אנטיגנוס, סי אליביאנטו

פונטה די מונטי סי טופאכ'ה און פלאסיו
 דירוקאדו; קריאין קי איל ריי שלמה
 אכ'אה פ'ראנארדו איסטא קאמפאנייה פור
 לוס דיאס די אינב'יראנו; איי אונוס קוד
 אנטוס סייקלוס קי איסטי לונאר איסטא
 אינטיראמינטי דירוקאדו, אסטא קי סי איזו
 מוראדה די קוליכרוס אי אלאקראניס,
 נינגונה פירסונה ני טייני איכ קוראזי די
 אסירקארסי אה איסטי לונאר, איס
 פאנטאנרוס די לאס אלימאניאס מלאס
 או דיר מיידו דיל קאאיטינטו סוכיטו, די
 אלנונה פאריד, לוס לאדרונים מיזמו נו
 סי אינקוראז'אכ'אן מיינטראס לה נוג'י די
 איסקונדירסין אין איסטי דירוקיאן.

אלעזר איסיס קומפאנירום איראן
 קוראזיוס אי נו טינאן נינגין מיידו;
 איליוס סי דיקוזיאן אין איסטי לונאר
 אין לאס נייב'לאס די לה נוג'י אי סי קונ
 טיז'אכ'אן סוכ'די סוס אינוס.

אלעזר דיספואיס די קונוסיר בייך
 קי איכ קוראסון די איות מראיסטה דאדו
 אינטיראמינטי אה איכ, אי דיספואיס די
 אקונג'ורארלו די סיר פ'יאיל אכה סאנטה
 אג'ונטה, לו טרושו פור לה פרימירה
 ב'יס אה אונה די לאס אג'ונטאס; טודוס
 לוס אסיסטיינטיס איראן מאנסיכוס די
 כאס אונוראדאס פ'אמיליאס די יהודה
 דישיפלום די שט'אי, טיניינדו אין לה
 אונה מאנו איכ ליכירו די לה ליי, אי אין
 דה סיניג'דה, אונה ארמה.

אלעזר טרושו אה איתמר
 אין איל דיטו לונאר, דילאנטרי די לוס
 אקוז'ידוס, אי דיס דישו:

— מיס אירטאנוס, און נואיכו קומפאניי
 רו סי פוזיו אין גואיסטרה קומפאנייה סאנ
 טה; איל איס איתמר איזודי איקיס,
 סיגוראמינטי נו איס דיסקונסידו אה ב'י

אױס לה אירע, יאמארימױס א פואיב די מיס
 ארמארימוס, אינסירארימױס אה גוכינדאדור
 אין סו קאסטילייו, פרינדירימוס אהה קאזה
 דיל די יו, אבאשארימוס אל „כהן גדול“
 אי ארימוס טורנאר אה ישמעאל איזו די
 פאבי אין סו לוגאר, אי איסטו סיגורו קי
 טודו איז פואיב'לו ב'ירנה דיטראס די
 מוזטרוס !

אונז די לוס אסיסטיינטים, יהודה
 איזו די נפתלי די גה פאמילייה די
 אריסטובול, סי אליב'אנטו אי דישו;
 אליסינסיאטי סיניור, די דיזירב'וס קי מי
 אידיאה נו איס אנסי; אאינדה נו איסטאמוס
 פרונטוס פור פואידיר סאליר קונטרה לוס
 רומאנוס. אאינדה נו איסטטה טודו איל
 פואיב'לו קון מוזטרוס; סי טופאן מונג'וס
 דילאס פאמיליאס אונוראראס די יהודה
 אי ירושלים קי נו איסטאן קון מואיס'
 טראס אידיאס.

אלעזר היספונדיו:

טיינים ראזון, מי קירידו יהודה,
 קי אאינדה נו איסטאמוס פרונטוס פור אזיר
 גירע, אי טאטביין מונג'וס די מואיסטרוס
 אירמאנוס אאינדה נו מוס דירון סוסמאנוס,
 מה קאלי קי אינטיינדאס, קי לה נאסיון
 ג'ודיאה נו איס קוטו לאס אוטראס נאסיון
 נים; מואיסטרו פואיב'לו נו איס פארה אזיר
 גיראס אי באטאלייאס; אי אין לה אורה
 קי לי פאריסי איסטאר ריפוזאדו, נו מירע
 די אימביזארסי אינגיניוס אי ארטיפ'יסיוס
 די גירע קוטו לאס אוטראס נאסיונים; איס
 מויי דיפ'יסיל די איספיראר קי פואידרימוס
 אפרונטארמוס.

(אה קונטינואר).

דיספ'אים אי דישו:

— בינדיג'ו סאס דיל די יו, איתמר!
 מואיסטרו קאפו אלעזר מי איזו אינטראר
 אין מואיסטרה קומפאנייה; אי איסטאמוס
 סיגורוס, קי טוגונטו קון מוזטרוס מי סי
 לאראס פור אמור די מואיסטרו פואיב'לו,
 פור אזיר דיסקארגאר איל יוגו די רומה
 די סוכ'רי מוזטרוס.

איסקאפאנדו די אבילאר, איז סי
 אסירקו אלאדו די איתמר אי לו אברא'
 סו; אי אנסי איזירון טודוס לוס אקוזידוס.
 אלעזר טוטו דיספואיס כה פא'
 לאברה אי דישו:

— מיס אירמאנוס, איס ב'ירדאד קי איל
 איסקופו די מואיסטרה אג'ונטה איסטטה ב'יס
 פ'ואי פור אזיר אינטראר אה איה מר אין
 נואיסטרה קומפאנייה; פירו פואידרימוס
 אקונסיז'ארמוס טאמביין סוכ'רי נואיכטראס
 אידיאס. פינסאש מיס אירמאנוס, קי סיריאה
 אגורה לה אורה די יאמאר אה איז פואיב'לו
 פור ארמארסי אי אזיר דיסטיראר אה לוס
 רומאנוס די נואיסטרה טיירה? אה מי
 פאריסיר איס, קי אגורה סיריאה לה אירה
 דיזיארה, איל פואיב'לו איסטוו מויי סאנ'
 יוזו אי ינו די אבוריסיון קונטרה לוס
 רומאנוס, אי איסטטה אבוריסיון סי ב'ה
 קונטינואנדו די דיאה אין דיאה, לאס פיג'אס
 סי ב'אן מונגיגואנדו אי קוס אריקאכ'דא-
 דורים ג'ופאן לה סאנגרי די מואיסטרוס איר'
 מאנוס קון קרואידאד, איז גוכ'ירנאדור די
 רומה איס איז סולו פודיסטאדור סוכ'רי
 לה טיירה, אה ישמעאל איזו די פאבי
 איז „כהן גדול“ איל בואינו אי איל דיריג'ירו
 די איזו אבאשאר די סו סירכ'יסיו אי אין
 סו לוגאר איזו מיטיר אה אונז קי נו איס
 פירטיניסינטי פארה איסטו אימפייגו סאנטו;
 קין איסטו, כ'וס דינו מיס אירמאנוס אגורה

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין שיימפו קי פודיסטאב'ה
רו מא סוב'רי טיירה די יהודה

(טרוילאדו די ב. צ. טראגאן.)

(קונטינואסיון.)

איל פואיב'רו ג'ידיוו נו ב'ינסיוו
סיימפרי אה סוס אינימיגוס, קון איל סאבייר
גיריאר, אוטרו קי קון לה באראגאניאה די
סוס מאנסיב'וס, קון סוס פ'ואירטי קוראזי,
קון סוס גראנדי אינטוסייאסמו, אי קון לה
איודה דיק דייו די שראל קי קאמי-
נאב'ה אדיקאנטרי די איגיוס אין פילי-
אנדו, פור לה ליבירטאד. פירו פארה איסטי
אינטוסייאסמו איי אורה, אי איסטה אורה
אים אנורה, קי איל פואיב'לו סי טופה
קאנסו דיל יונו פיזגאדו קי קארגארון לוס
רומאגוס סוב'רי איל. קואנדו סי אליב'אנטו
מתת יהו איל השמונאי (מאכאכ'או)
סוב'רי לוס גריגוס סילאנדוסי פור אמור
די סו פואיב'רו אי סו דייו, פינסו איל
סי טיניאה באסטאנטי ג'נטי די סו פארטי-
דו פור איודארלו? או איסטאכ'אן איליוס
פרונטוס פארה גירה? נו! מתת יהו ב'ידו
קי אירה אורה די סוליב'אנטארסין סוב'רי לוס
גריגוס, אי ייאמו פור איודה, אי סו איזו
יהודה איל באראגאן קון פוקה ג'ינטי
קון איק, סין טיניר בואינאס ארמאס
סאליירון אלה פיליאה, אי איל דייו די
ישראל לים דייו פואירסה אה איסטוס
באראגאנים פור פרינדיר אה אינימיגי.
אנסי טאמביין מוזוטרומ, נו סומוס מאנקוס
די מואיסטרומ פאדרים! מואיסטרו דייו
נו מוס דינידארה די דארמוס סו איודה
קי דימאנדאמוס די איל, סי מוזוטרומ
סאלימוס קון און קוראסון פור פיליאר קון

איל אינימיגו אי מיטיר מואיסטרה אלמה
אין לה פאלמה פור לה ליבירטאד די
מואיסטרו פואיב'לו.
אה איסטאס פאלאכ'ראס מודוס לוס
מאנסיב'וס סאלטארון קון גראנדי אינטוס-
ייאסמו אה אונה בוקה דיזינדו:
מוזוטרומ ב'ינסירימוס אה מואיסטרומ
אינימיגוס. סולוי הודה איזו דינפת לי
נו טוטו פארטי קון איסטוס מאנסיב'וס אה
איסטאס פאלאכ'ראס. אי דישו:
— פירדונאמי, מי קירידו אל עזר, סי
נו טוטו פארטי אין טו פ'ואירטי אינטוס-
ייאסמו אי ריסטו קאלטו אי ריפוזאדו.
אים ב'ירדאד קי קון מואיסטרו סיכו פיר
נואיסטרו פואיב'רו אי קון נואיסטרו
אינטוסייאסמו פואידרימוס קימכאטיד קון
איק אינימיגו אי פואידי סיר טאמביין ב'יני-
סירכו: פירו דייוס סאכ'י מי קוראסון קי
ייו איסטו פונטו אין קארה אורה אי אין
קארה פונטו פור ב'ירטיר טודה מי סאגרי
פור לה ליבירטאד די נואיסטרה נאסיון,
מה טאמביין איק דייוו נו קירידיאה, קי
מוס אינפ'יאוזיימוס סולו סוב'רי סי סאל-
ב'אסיון אי קי נו אנאמוס די נואיסטרה
פארטי טודו לוי פואידימוס פור אפרונ-
טארמוס, פור אפארארמוס קונטרה מואיס-
טרוס אינימיגוס. קואנדו סאליירון לוס
ג'ידיוס די איי פ'טו אי ב'יניירון אה
אירידאר כה טיירה קי איל דייו לים
אב'יאה אפרומיטידו די דארלים, פורקי
פ'ואירון פ'ורסאדוס די סירב'ירסין אינטונ-
סים קון סוס ארמאס אי קון ארטיפיסיוס
די גירה פור פרינדיר לאס טייראס די לוס
טרינטה אי און ריים? נו פואידיאה איל
דייו דיסטרואירכוס קון און סופלו? פירו
נו. כה ב'ילונטאד די איל דייו פ'ואי קי
ישראל ב'ינסיריה אין אונה מאגירה
נאטוראלה, קי סאלייראן ארמאדוס אל

ש'מ ע'ן איז'ו די אנטיג'נוס
 ס' אליב'אנטי דיספואיס אי דישו :
 — מ'ס אירטאנוס. האס פאלאב'ראס די
 מואיסט'ו אירטאנו י'הו ד'ה מ' סונטראאין
 אה דימאנדארב'וס אינה דימאנדה אי
 אינטיינדו קי קאלי דיסידיר די אנורה
 סיב'רי אילי'ה אנטיס די י'אמא' אל
 פואיב'לו אה ד'ה ג'רה. אי איס : ס'
 מוזיטרום סארליטוס קינטרה איל אינימיגו
 אי איל די'יו מ'ס אה פ'וספ'ראר, אי גו
 דיסטראי'טיס די טווה לה ט'ידה די
 יהודה. אה ק'ן מיט'ריטוס פ'ור ר'י ?
 — נו מינימוס מיניסט'ר די ר'י אוטרו
 קי די'יוס ס'רה נויט'טרו ר'י! ר'ספונד'יו
 ברק איז'ו די ג'מל'א. קואנדו דימאנדארון
 נואיסט'רוס פאדריס די איל פ'רוס'יטה
 ש'מו א'ה קי מיט'ידה ר'י סיב'רי אילי'וס.
 ש'מו א'ל ס'י אכ'י'אה אראכ'י'אדו, אי מונג'ו
 פ'ורקורו פ'יר דיב'ידאילוס די איסט'ה
 אידי'אה אין דיזי'נהוליס. קי ל'יס ג'ידי'וס
 מיניינדו אה סוס די'יו נו מיניאן מיניסט'ר
 די'רי, פ'ירו נו פ'ואי איסקונ'אדו אי איסקו'
 זו פ'ור נומבר'י די איל די'יו אה שאול
 אי די אינטונסיס ב'ימוס קי לוס ר'יס די
 ישר'אל טרושירון מאס מאל סוב'רי איל
 פואיב'לו קי ב'יין; פ'יר קאב'זה קי איל
 ריינאדו פ'ואי איספארט'ידו אין טייטפו
 די ר'ה בעס אין דוס פארט'ירוס: יהודה
 אי ישר'אל! אי איסט'י קאב'זו ד'ה
 פ'ראק'זה דיל פואיב'לו אי ס'י פ'לושי'דה.
 אי לה מאס פארט'י די לוס ר'יס קי אינ'
 ריינארון דיספואיס פואידון מאלוס אי
 אזיאן אראכ'י'אד אל די'יו ק'ן סוס ניג'
 ראס איג'אס אי אילי'וס סון לוס קי
 איזי'רון טראא'ר אה ישר'אל אין לה
 סיטואס'יון קי ג'וס טופאמוס אוי' ... מי
 קונסיז'ו איס, ניוטרום סימוס ליכ'ריס. ק'ן
 נואיסט'רה ארטה כ'אמיס אה טומאר לה

קאמפו די ג'רה אי קי קומטאטי'ראן ק'ן
 ס'יס אינימינוס, סיגון איז'ו טאמב'יין מואיס'
 טרו אינשאלישאדו ר'י ד'וד, אין טודאס
 סוס פ'יליאס. פ'ור איסט'ו קאלי איספ'ראר אה
 איטרה אורה מאס פ'אכ'וראכ'ילי. טודיזיס,
 מי קירידו אל ע'זר, קי לה אכוריס'יון דיל
 פואיב'לו קונטרה לוס רומאנוס ס'י אינפ'ור'
 ט'יס'יו אנורה, פ'ירק'י איסט'יס אולטימוס
 קיטארון אה יש'מעאל די ס'י כ'הונה" אי
 איזי'רון אינטראר אין סו ליגאר אה אינו
 קי נו איס פ'ירטיניסי'נטי, פארה איסט'י
 אלט'ו פוסט'ו. י'ו ט'י דינו קי איסט'ה ניג'רה
 איג'ה, קואנטו גראנדי קי פ'ואיס', נו איזו
 אובר'אר מונג'ו סוב'רי איל פואיב'לו; איל
 ג'ידי'ו י'ה ס'י אאזו אה ב'יר אין איסט'וס
 אולטימוס דיאס "כהנים גדולים" די לה
 קלאסה באשה ד'יק פואיב'לו, קי פואירון
 מיט'ידוס די פארט'י די רומ'ה. ס'י אנורה
 מוס אליב'אנטאמיס אי דיקלאראמיס
 ג'רה אה נואיסטרום אינימיגוס אי
 נו פרוספ'ראטוס אה דיסטרארקוס די
 אינטרי מוזוטרום, דיספואיס איל פואיב'
 לו נו ב'יה ב'יניר דיטראס די מוזוטרום, אי
 נואיסטרה ליכ'רטאד, ס'ירה ר'פושאדה
 אאינדה פ'יר מונג'וס אנ'י'וס. ק'ן איסט'ו
 מי אידי'אה איס די איספ'ראר מאס. מוס
 אפרונטאר'ימוס. אי אינטרי מינטראס לוס
 רומאנוס קי פ'וז'ין לאס פיג'אס אי לוס
 דאס'י'וס סוב'רי איל פואיב'לו אין אונה
 מאנדה קי נו לו פואידה מאס סומפ'רטאר,
 אינטונסיס ס'ירה ד'ה א'רה די י'אמאר אל
 פואיב'לו אה לה ג'רה.
 האס פאלאב'ראס די יהודה איזי'רון
 אונה ביכ'ה אימפריס'יון סוב'רי טודוס לוס
 ז'וב'יניס אי אונה פ'רוספ'ונדה קלייאדיס ר'י'
 נאכ'ה אינטרי אילי'וס. אל ע'זר טאמב'יין
 קי איסטאכ'ה טאן אינפ'לאמאדו ס'י אקלאמו
 אי נו אכ'לו איסט'ה ב'יס ני אונה פלאב'רה.

— לום רומאנוס איסטאן סירקה, אה
 אונה מילייה די אקי, קונטינואו אה דיזיד
 איך מוג'אג'ו, אילייוס איסטאן כינינדו
 פור דיפ'ירינטים פארטים; אי אל פארסיר
 קירין בלוקארמוס אי אזיר איך טורנו די
 איסט'י לוגאר פור נו דישארמוס פ'וליד',
 מ'ס אירמאנוס, דישו אל עזר,
 טומארטמוס לה פ'ולידה פור איך קאנאל
 די דיכאשי די טיירה.

— מויי ביין, דישירון טודוס אה אונה.
 אונים קואנטים מאנסיב'וס אליב'אנ'
 טארון אונה גראנדי פיידרה דיק לאז'אדו,
 אי פור אאי אבאשארון טודוס: שמעון,
 איל טיג'אג'ו קי אזיאה לה נוארדיאה,
 א'ת'מ'ר, אי דיספואים אבאשארון טודוס
 לום אסיסט'ינטים אה אונו אה אונו, אי
 אל עזר קידו אלקאב'ו. איל טורנו לה
 פיידרה אין סו לוגאר אי סי דישו און
 איסטריג'ו לוגאר פור פודיר אבאשאר פור
 אאי, דיספואים אליב'אנטו לה פיידרה קון
 אונה פ'ואירסה איקסטראארדינארייה פא-
 רה אריב'ה אי לה סולטו, אי לה פואירטה
 סי סירו קוטו איסטאב'ה אנטים סין דישאר
 נינגונה סיניאל.

לום באראגאנים די יהודה אינטרארון
 פור איסט'י לארגו אי איסקורו קאנאל;
 ברק אינס'ינדייו אונה גראנדי אינטורגה פור
 אזיר אקלאראר אה לום פאסאנטים אי
 אנסי איסטוב'יירון קאמינאנדו סירקה אונה
 אורה, דיספואים אינקונטרארון אונה
 פואירטה סיראדה, קי אל עזר אב'יירון קון
 לה ייאב'י קי טיניאה סוב'ירי איל אי
 פאסארון טודוס פור אאי, אי סאלירון אה
 אונה גראנדי לאפה די אונדי פודיירון
 פאדיר אל קאמפו.

— אנטים קי סאקגאמוס די איסט'י
 לוגאר, דישו אל עזר, דיב'ימוס די
 רינגראסיאר אכ'דייו פור לו קי מוס

ליברטאד דיק פואיב'לו! נו קירימוס איס'
 טאר סוג'יפ'מוס דיכאשו די ריי!
 אי אל עזר סי אליב'אנטו דיספוא'
 איס' אי דישו:

— טיינים ראזון אין טודו לו קי ב'יינים
 די אב'לאר, מי קירידו כ'ר'ק, קי איל ריינא-
 דו די לה נאסייון ג'ודיאה קאב'זו מונג'וס
 מאלים אה נואיסטרו פואיב'לו; פירו נו
 קאדי אולב'ידאר טאמביין טודאס לאס
 באראגאניאס אי לום סוקסיסוס קי טוב'ו
 איל ריי דוד קי איזו סוג'ינאר אה טודוס
 לום פלשתים דיכאשו זי איל! אין סו
 טיימפו איראן טודו ישראל אין אונה;
 אי קון מונג'ה אינטיליז'ינס'יה סופו גיאר
 אכ פואיב'לו קי טאנטי לו איסט'ימאב'ה פור
 סו גראנדי אומילדינסה אי סו דיריג'י-
 דאר, אי איל פודו סונאלסאר אה לה
 נאסייון ג'ודיאה אלה מאס אקטה גלורייה!
 טאמביין לום השמונאים מיזמו דיספואים די
 טאנטאס באראגאניאס קי אמוסטרארון קון
 לום גריגוס, אי קי איזירון טורנאר אה
 ישראל סו אכפ'וריאה, נו פודיירון קון
 טודו סונטראאיר דיטראס די אילייוס אה
 טודו איך פואיב'לו, סינדו אילייוס נו
 איראן דיס'ינדינטים די לה פ'אמילייה די
 דוד ...

אל עזר נו אב'יאה אאינדדה איס'
 קאפאדו די אב'לאר, אי און מוג'אג'ו אינ'
 טרו קון פריסה אדיינטרו די לה קאמארי-
 טה, אי דישו מימב'אנרו:

— פ'ולידב'וס אירמאנוס! מונג'וס
 רומאנוס סי איסטאן אסירקאנדו פארה איס'
 טי לוגאר!

איסט'י מוג'אג'ו אירה איך קי אזיאה
 גה נוארדיאה אה לום אריקוז'ידוס; איל
 איסטאב'ה אפאראדו סוב'ירי אונה פונטה
 די מונטאנייה אלטה, אונדי פואידיאה
 כ'יר די אאי לום אינטורנוס די ירושלים.

פאדרי, סו אירמאנו, סו נובייה, או אג
מאס קירידו די סו אמה, קי מוס דיגה. סא-
ב'רימוס אה לו מאנקו די קי פארטי מוס
ב'ייני איל פ'אלסאדור פור פואידיר דיפ'ינ-
דימוס.

טודוס סי אקאייארון פירו סולו
איתמר איסטוב'ו און פוקו טימנלאנדו.
— סי אים אנסי; קונטינואו אל עזר,
קאדי קי ס'אה קי מואיסטרו קומפלוטו
(קונפ'אפ'ה) פ'ואי סאב'ידו אדוס רומאנוס
אין אלגונה מאנירה קי מוזוטרומ פור אוראס
נו פואידימוס סאב'ירכו. אי אגורה מים
אירמאנוס קאדי פ'נסאר קואלו דיב'ימוס
אזיר? סי מוס איספארטימוס אי אינטרא-
מוס אלה ס'ב'דאר אה אוננו אה אוננו,
קום רומאנוס מוס אפ'ירארן אי מוס
איג'ארן אין קה פריזיון; אי אינטונסיס
אדיאו אה טודוס מואיסטרוס פינסיריוס!
ייו אקונסיזו די מאנדאר, דישו
יהודה, אה אוננו די מוזוטרומ, פור
איסקוקאר איל ריאק די קום רומאנוס אי
פיסקוזאר אה סאב'יר קוטו פ'ואי סא-
ב'ידה קה קוזה; סי איל אינימיגו נו
קונוסי מואיסטרוס נומבריס אינטונסיס איל
איסקולקאדור טורנארה אונדי מוזוש-
רוס, אי אינטראמוס אדיינטרו די קה סיב'-
דאד סין 'נינגון פיריקילו; פירו סי איל
נו טורנארה, אינטונסיס סאב'רימוס
קי סירימוס אפאניאדוס, אי מיראמוס
די טומאר קה פ'וליידה. אי ייו איסטו
פרונטו די אריסיב'יר איסטטה מיסיון, אי
סיר איק איסקולקאדור, קוטו דיזי איק
פרוב'ירב'יו: איל קי מילדה לה קארטה
איה קי ס'אה איל מיסאז'ירו.

(אה קונטינואר).

סאלבו איסטטה כ'ים דיל גראנדי פיריקילו
קי מוס מינאזאביה. אל עזר דישו קה
בינדיסיון די "הגומל", אי טודוס קום
מאנסיב'וס ריספונדירון קון מינג'ה אימוס-
סיון: "אמן"!

אל עזר קונטינואו דיספואיס אה
אב'דאר אי דישו:

— אגורה מים אירמאנוס מוס אקונסי-
ז'ארימוס אונדי אירימוס; פירו אנטיס קאלי
סאב'יר קוטו פואידי סיר קי לוס רומאנוס
סיפאן איל לוגאר די נואיסטראס אג'ונטאס?
לה קוזה אים מויי סיגורה, קי איל אפ'ישונו
טרושו אלוס רומאנוס פור איספ'יאונארמוס,
אוטרו קי אלגונוס מאלסינאדורים קי סאב'ין
די טודוס מואיסטרוס קומפלוטוס, פ'ואירון
אי לים קונטארון, אי איכיווס מאנדארון
ג'ינטי פור אפ'ירארמוס " קין די ב'וזוטרומ
מים אירמאנוס, פ'ואי טאן כוב'ו די קונטאר
נואיסטרו סימריטו אה אלגון אזינו?

טודוס לוס מאנסיב'וס סי אקאייארון.
אונה פ'ואירטי יילור פאסו פור
לאס קארניס די איתמר. איל אב'יאה
דיסקוב'רירו איל סיקריטו אה עורב. די
סו גייקיס נו אינקוב'ר'יאו נינגונה קוזה די
איסטי מוסו די קאזה. פואידי סיר אגורה
פ'אלסיאריאה אין איל עורב אי דינונ-
סיאריאה אק אינימיגו איל סיקריטו קי לי
אב'יאה קונפ'י'אדו? סיריאה פוס'יב'די קי
עורב קי טאנטו לוס אמה אה איל אי
אה סו פאדרי, אי טייני פור קום רומאנוס
אונה פ'ואירטי אבוריסיון, קי אינטריגי
אה סו אמו אי אה סוס קומפאניירוס אין
מאנו דיק אינימיגו? נון. איסטו סיריאה
אימפוס'יב'די!

— כ'ום רוגו מים אירמאנוס דישו
אל עזר, די דיזירטי קה ב'ירדאר, סי
אלגונו די ב'וזוטרומ אריאה איל יירו די
דיסקוב'ריר מואיסטרו סיקריטו אה סו

איתמר

קואינטו קי פי פאסו אין טיימפו קי פודיסטאב'ה
רומה סוב'רי שיירה די יהודה.

(טרוזלאדו די ב. צ. טראגאן).

(קונטינואסיון).

— איסקוזימי אה מי פיר ב'ואיסטרו
מיסאז'ירו, דישו איתמר, אוי אינטרי
אין ב'ואיסטרה סוג'ייטה, אי אינטיינדו פור
סיגורו קי קוס רומאנוס נו מי קונסיין פור
אונו די לוס ריב'לייאדורים, אי פואדרי
אינטראר סין נינגון סוספיג'ו אה לה סיב'—
דאד אי פירקורארי אה סאב'יר סי ב'ואיס—
טרוס נומבריס סון קונסידוס אה לוס
רומאנוס; ייו נו סו אינטירו אזינו אין איל
פאלאסיוו דיק גוב'ירנאדור, אונוס קואנטוס
מיזיס אנטים איסטוב'י אאי פור אבילאר
קון אין אמיגו רומאני, קון איל קואל פאסי
מי נינייס. אי פיסקוזארי פור סאב'יר לה
סיטואסיון די איסטי איג'ו, אי טורנו אי
בוס אב'יזו.

נוקה פודרימוס אגיטאר אה טו
פרופוזיסיון, ריספונדייו יהודה, סינדו
טו אינטראטים מואיב'ו אין נואיסטרה סיג'—
ייטה, אי סיריאה אונה גראנדי ב'ירגואינסה
פארו, מוזוטרוס סי טי מאנדאמוס אה אזיר
איסטמה מיסיון טאן פיריקולוזה. נון, לה
סואירטי סילו פואידרה קורטאר מואיסטרו
ג'וזגו, סי קאליי לה סואירטי סיאה סוב'ירי
טי, סוב'ירי טי, או סוב'ירי אגונו די מוזוטרוס,
קין פ'ואיסי, סירה פ'ורסאדו די מיטרסי אין
איסטי פיריקולו פור אמור די מואיסטרו
פואיב'לו אי מואיסטרה שיירה. פירו אה
אל עזר נו קאלי אינטרארלו אין לה סו—
אירטי, סינדו אי אים ייה קינסידו

אינטרי קוס רומאנוס פור גראנדי ריב'לייא—
דור. לה ב'ידה סוייה, אים לה ב'ידה
אינטירה די מואיסטרה סוג'ייטה. סי אלגונו
די מוזוטרוס, סיריאה פרינדידו אין מאנו
דיל אינימיגו מואיסטרה סוג'ייטה פואידרה
קונטינואר אה כיב'יר, אי סי מיזמו טודוס
מוזוטרוס מירימים נו סיריאה לה פידריטה
טאן גראנדי פארה איל פואיב'לו; פירו
סי מואיסטרו קאפו אל עזר קאלייריאה,
אדיאו אינטונסיס... אה טודאס מואיסטראס
איספיראנסאס. פור איסטו מי קונסיזו אים
קי איק נומברי די אל עזר נו סיאה
מיטידו אין לה סואירטי. אינטיינדו קי
טודוס קונסינטיריש אה אזיר מי קונסיזו,
אה איסטאס פאלאנ'ראס, טודוס
לוס מאנסיב'וס ריספונדיירון אה אונה
בוקה: סי! סי! אנסי סיאה! ביב'ה מואיס—
טרו קאפו אל עזר!

אימפרימירו אק עזר נו קיזו אג'יי—
טאר אה איסטמה פרופוזיסיון סינדו איל
בושקאב'ה סיימפרי לה אוקאזיון די
אמוסטראר אל פואיב'לו סו גראנדי אמור
קי קונסינטיאה פור איל; אי אגורה קי סי
לי אב'יאה פריזינטאדו איסטמה אוקאזיון
דישארכה פ'וקייר די לה מאנו!... פירו איל
פ'ואי פ'ורסאדו די אג'יטאר ב'יינדו קי
טודוס סוס ריפ'וזוס סיריאן אין ב'אני, סינדו
טודוס סוס קומפאניירוס אג'יטארון אל
קונסיזו די יהודה.

קוס מאנסיב'וס אטארון אה אל עזר
אונה פ'אשה אין סוס אוזוס, אי אילייוס
טרוקארון לוס דוגאריס מינג'אס ביזיס,
אי סי אפאררון. אל עזר סי אסירקו קון
לוס אוזוס טאפאדוס אי פרונונסיוו איק
נוטירו 120, דיספואיס די קיטארון לה
פ'אשה אי אימפיסו אה קונטאר אה לוס
מאנסיב'וס די דיריג'ה אה סידרה מונג'אס
ביזיס, אנסי איאה קונטינואנדו אה קונ—

טאר, טורנאנדו אי קונטאנדו, אסטה קי
בינו איל נומירו 120, קי קאלייו סוכרי
איתמר.

אינטונסים אלעזר דישו אה
איתמר:

— מי קירידו, לה סוארטי קאלייו סוכרי
מי, אנדה מי ארטאנו, אי איל דייו די
ישראל מאטפארעה סוכרי מי!

איל טוסו שמעון קי אזיאה לה
גוארדיאה אקומפאניו אה איתמר אסטה
איל קאבו דיל ב'אלי, די אונדי מי
פודיאה ביר לה סיבדאד די ירושלים.
אגורה איתמר קידו סילו, מונגוס

פינסיריום די ב'ניאן סוכרי סו קאב'יסה;
קי סיריאה די איל אין אינטראנדו אגורה
אין לה סיבדאד אי סירה מיטידו אין לה
פרוזיון, ביה פודיר סו פאדרי איל ב'יו
סומפורטאר אה סו ב'ז'ים לה טריסטי
נוב'דאד קי סו איז'ו ריגלאדו פ'ואי אריס-
טאדו פור לוס רומאנוס? אי סו קירידה
נוב'ייה תרצה? ... קי אריאן די איל לוס
רומאנוס? קין קואלה פינה סירה קונדאנדו
דיל גוב'ירנאדור? סי אים קאטיב'יריו,
לוס רומאנוס סון טאן קרואידים קי לה
בידה די לה פירסונה אים קונטאדה פור
נאדה אין סוס אוז'ים. אי סי סירה קונדא-
נאדו אה מוארטי.... אינטונסים קי סירה די
סו פאדרי אי די סו קירידה נוב'ייה? ...

איסטוס פינסאמיינטוס אמארגאב'יאן
מיננו סו איספריטו, איל קאמינאב'יה סין
סאב'יר אונדי איר, אין פ'ין איל אריב'ז
אה צופים, די אונדי פודו ב'יר לה
סיבדאד די ירושלים, אי לה טופו מויי
ריפוזאדה אי קאלטה; איל סאנטוב'ארייו
איסטאב'ה אפאראדו דילאנטרי סוס אוז'ים
קון טודה סו לואור אי סו אירמוזורה; ב'ה
טיגיר איל לה ב'נטורה די אינטראד אלה
קאזה דיל דייו פור אזיר אוראסיון פור

סוס קירידוס אנטיס די סיר אינטריגאדו
אין טאנו דיל אינימינו? ... מה איל סי
ב'י אגורה ליברי, אינדה טייני איל
טייטפו די דישאר איסטי לוגאר אי איר
איסקונדירסי אין אלגונו די לוס ג'יקוס
קאזאליס די לוס אינטורנוס די יהודה;
פירונון! איל אב'יאה ייה דאדו סו פא-
לאב'דה אה סוס קומפאנירוס, אי איל
סי ב'יאה פ'ורסאדו די אזיר לו קי
לי אינקומינדארון! סו דוב'יר אים די
אינטראד אין לה סיבדאד אי טומאר אינ-
פ'ורטאסיונים פור סאב'יר סי לוס נומבריס
די סוס קומפאנירוס סון קונסידוס אה לוס
רומאנוס אי טורנאר אב'יזארליס, אבסור-
לוטאמינטי איסטו קאלי אזיר, אי לו
קי פ'ואיסי קי אקונטיסקה! מזמו פור סו
פאדרי אי סו קירידה נו קאלי פינסאר
אין איסטי פונטו סוכרי איליום!

איתמר קאמינאב'יה טרובלאדו אין
סוס פינסיריום; אכאשו די לה מונטאנייה
אי ב'ינו אסטה לה פוארטה די לה סיבדאד,
אי פאסו סין קי נינגונו פארעה מיינטיס
סוכרי איל; לוס סולדאדוס רומאנוס טאמ-
ביין קי אזיאן לה גוארדייה אלה פוארטה,
נו לו דיטוב'יריון ני מינוס לי אב'ילארון.
איתמר קונסינטייו אין סי מזמו און
פוקו די קאלטו, סו אליגריאה אירה גראנדי
אי דיזיאה אינטרי סי: פאריסי קי לוס
רומאנוס נו מי איסטאן אסילאדאנדו, ני
קונסיין לוס נומבריס די מים קומפאנירוס,
אי אל מינוס נו סאב'ראן קי ייו איסטו
אינטרי לוס ריב'וליסיונאריים (ריב'ילייא-
דוריס). קון טודו איסטו איל דיגידייו די
נו אירסי דיריג'ו אלה קאזה די סו פאדרי,
אי סי דידיז'ו פארה לה קאזה די סו איס-
פ'ואיגרו, פור טומאר אינפ'ורטאסיונים
מאס קלאראס אי אסיגורארסי קי נו איי
נינגון פיריקולו.

טאנטו, סיינדו לוס רומאנוס סאכ'ין מויי ביין
 קי טו פאדרי איל ב'ייזו איס מויי לישום
 די לה פיליטיקה די גה סיב'דאד, אי קי
 נונקה איסט'יבו אין לוס קומפלוטוס די לוס
 קינטרארייס. אי אין פאסאנדו אונאס קו-
 אנטאס סימאנאס אי ב'יינדו קי אין ב'יר-
 דאר איל נו קונסי איל לונאר די טו
 איסקינדידיוז, לו קיטאן פ'ורו די לה פרי-
 זיון, פ'ורו טו. אין אינטריגאנדוטי,
 די ב'יסטה פיראס קונדאנאדו אה מוארטי,
 קון איסטו אפריסוראטי אי ב'ין דיטראס
 די טי אי טי איסקונדירי!

— נון' נו פואידו דישאר אה טי ב'ייזו
 פאדרי אין לה פריזיון, איס איס אימברי
 האזינו אי פ'יכאקי. אי לה קארסיכ ארה
 אסירקאר סו מוארטי.

תרצה אינטרו אין לה קאמאריטה
 אי סו פאדרי איסקלאמו אי די דישו:

טי איז'ה איידאטי אה מיטיר סיוז
 אין לה קאב'יסה די טו נוב'ייזו, פאריסי
 קי איל פידריאו לה קונסינסייה! איסטי
 מוג'אג'ו דיזמ'אוליאדו טומו פארטי קון
 לוס קונטרארייס די לוס רומאנוס, אי
 אגורה קי לה קיזה פ'ואי דיסקוב'יורטה,
 בושקה די אינטריגארטי איס מיזמו אלה
 בוקה דיכ דיאון פארה מירר סין דודה!

— תרצה סי מיט'יו אה יוראר, אי
 פואירטיס אימפוס פ'יאן די סו קוראסון.
 או די יו! קי איז'טיס! דיזואה תרצה,
 סין פינסאר פור מי אי פור טו פאדרי?

— פיר לו קי איזי, מי קירידה
 תרצה, דארי טיס קואינטוס אה מי פור
 איכ'ילו אי אה איל די יו; אגורה קונוסקו
 און סולו אנכ'יגנו, אי איס: די איר אונדי
 איל גוב'ירנאדור אי דיליכ'יראר אה מי
 פאדרי די לה קארסיל.

תרצה קונטיניאו אה יוראר אי
 איסקלאמו:

קואנדו פיוז איל פורטאל די לה
 קאזה די איל פאדרי די תרצה, איסטי
 אולטימו סאלטו קון גראנדי איספאנטי,
 אי דישו:

— די אונדי ב'ייניס, איתמר! נו
 סאכ'יס קי לוס רומאנוס טי איסטאן בוש-
 קאנדו, קי ג'ינטי גאלה טי טאלסינארון
 אונדי איל גוב'ירנאדור קי טו טומאס פארטי
 קון לוס ריב'ודיסיונארייס קונטרה לוס
 רומאנוס? איכ'ייוס טי איסטאן בושקאנדו
 פור טודוס לוס קונאריס, אי טו ב'יאס
 קאמינאנדו מויי ריפוזאדו אינטרי לה ג'ינ-
 טי? אה, מיזראנ'לי! טי בושקארון אין
 לה קאזה די טו פאדרי, אי אקי אין טי קאזה
 נו דישארון גינגון קאנטיין, גינגון בוראקו
 אונדי נו טי בושקארון, אי טו ב'יאס קאמ'י-
 נאנדו אל אוזו דיכ סיל, פור לאס פלאסאס
 די לה סיב'דאד! אפריסוראטי אי ב'ין
 קון טי אי טי איסקונדירי אסטה קי פאסה
 איסטה אורה פ'ורטונוזה, אי דיספואיס
 פואידראס פ'ולירטי אה לה מונטאנייה!

— קיטו ב'ה טי ב'ייזו פאדרי? קומו
 סומפורטו איס איסטה גראנדי ריבואילטה?
 — אה טו פאדרי, לו טראכ'ארון אי לו
 אראסטארון אין פריזיון; איכ'ייוס דיזין די
 דיטינירכו פור פרינדה אסטה קי טי
 אפ'יראן.

לאס קאראס די איתמר סי אימ-
 בלאנקיסירון, אי דישו טיטבלאנדו:

— מי פאדרי, מי בואין פאדרי, ב'ייזו
 אי פ'לאקו אין לה פריזיון! פור מי
 קאכ'זה! נונקה! ייו נו דישארני! אגורה
 ב'ואיר אונדי איל גוב'ירנאדור אי מי ב'ו
 אינטריגאר ייו מיזמו פור קי סילטי אה טי
 פאדרי די לה פריזיון.

— טורפי! לי דישו איל פאדרי די סו
 איספוזה, נו ב'יאס אה גאנאר נאדה קון
 איסטו! פור טו פאדרי נו טי אטריסט'יס

פאדרי סי באן אטימארסין אין לה פריזיון;
אדיאו מי קירידה, פירקורה די אוקבידארטי.
פירו סי איל דייו מי דיליברה די
לה בוקה דיל גואן אינטונסיס טורנארי
אונדי ב'וזטרום מיס קירידות.

איסטו דיזינדו, איל סי סולטו די
קום בראסוס די תרצה, לים דייו איל
אוקטימו אדיאו אה אילייה אי אה סו
פאדרי, אי קוריו קון פריסה פארה
איל פאלאסיו דיק גוב'רנאדור.

5

קום קומפאנירום די איתמר
איסטאב'אן קון גראנדי דיספאסינסייה
איספיראנדו ריפואיסטה, איכיוס פאסארון
לה נוג' אינטירה קון מינג'ה טריסטיזה.

— קיסאס נו טינדריאה טיימפו, דישו
אלעזר, די מאנדארמוס אביזו אנטיס
די סירארסין קאס פואירטאס די לה סיב'דאד
איספיריטוס אסטה אמאניאנה לה מידייו-
דיאה.

לום מאנסיכ'וס סי איג'ארון דיס-
פואיס די קומיר אלנוגה קוזה, פירו סום
סואיניו סי לים דיזוב'ילו. טודום פינסאב'אן
אה איתמר; קין סאב'י, דיזאן איליוס,
קיסאס סיריאה פרינדירו אין פאנו די קום
רומאנוס אי נו טוב'ו ני מינוס איל טיימפו
די אביזארמוס... לה נוג'י סי גים איזו
ביין קארגה, אי אפינאס ב'יירון איספונטאר
איל דיאה, איליוס סי אקבי'אנטארון, אי
דיספואיס די לאב'ארסין אי אזיר לה אוראס-
ייון די לה מאניאנה, טירנה אבילארון פור
איתמר אי סו מיסייון; אונה אורה פאסו
אי מיזמו דום, טריס, מידייו דיאה סי איזו,
אי איכיוס נו טוב'יירון נינגון אב'יזו די
איתמר.

(אה קונטינואר.)

— מיזראב'לי! מי דיפידריטיס פור
סימפרי! נו סולו אה טו אלטה ב'יינים
די מאטאר, מאטאס טאמביין אה מי
אי אה טו ב'יזו פאדרי אליק'יס, איל
קואל נו ב'ה ביב'יר טונג'ו, קואנדו
סינטירה סי מאטארון אה סו אוניקו איזו;
איסטה אמארגורה אה איסטה ב'יזיס לו
ב'ה אזיר דיסינדיר מויי פריסטו אה לה
פ'ואיסה. אי ייו? פארה קי קירו לאס
ב'ידאס? סי טי מאטאן, או מי דייו!
אה טי קי אמו מיזוד די מי ב'ידה, נון! נו
פואדרי ביב'יר סין טי, אי סימפרי טירני
קה פ'ואיסה פונטה!

— קאלמאטי מי קירידה תרצה, נו
פואירו טרוקאר מי פאלאב'רה, סי מיזמו
טינדריאה קי ביב'יר מי אניוס, ייו קום
סאקריפ'יקאריאה פור פואדיר דיביבראר
אמי פאדרי פור און פונטו! אי טו תרצה,
אוקב'ידה אל מיזראב'לי איתמר, אי
טופאראס קונסולאסיון אין בראסוס די
אלגון אוטרו קי טי פריסיארה סיגון טו
ב'אלור.

תרצה קאליו אין באשו דיזמא-
לייאה, אי די סו בוקה סי סינטיהאה;
פור פואראד! איסקאפה טו ב'ידה! נו
בושקיס די אינטרינארטי!

איל דיזדיג'אדו די איתמר נו
פודיינדו סומפירטאר איסטה ב'יסטה
טימירוזה, קידו מויי איזמוכ'ידו אי דישו:

— אגורה ב'ינגו די סאב'יר, מי
איסטימאדה, קואנטו גראנדי אי פ'ואירטי
אים קה אמור קי קונסיינטיס פור טי, סולו
אגורה ב'ינגו די קינוסיר טו נובלי קוראסון,
ייו טאמביין טי אמו אי טי אדורו, אי סום
פריסיאדה אין מיס אוזוס מאס די טי ב'ידה;
פירו דיכ'ו קומפליר מי אוב'דינו, נינקה
אין טודה מי ב'ידה סאב'ירי קו קי אים איג-
ריאה, סי קאס ב'ידאס די טי פ'לאקו

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין שיימפו קי פודיסטאב'ה
רומה סוב'רי שירה די יהודה.

(טרוולאדו די ב. צ. טראגאן).

(קונטינאסיון).

— אירמאנוס, דישו אלקעזר, אירי יו
אה שומאר אינפ'ורמאסיונים פור איתמר,
פור סאב'יר קואל פארטידו שומארימוס.
יהודה: טו קאלי קי ריסטים אקי,
סיינדו אה טי טי קונסיין מונג'ו לוס רומאנוס
אי שיימפרי גואדראן טוס פאסוס, יו אירי
אי טי אינפ'ורמארי לוקי אקונטיסיון אה
מואיסטרו קומפאניירו איתמר, אוי איס
דיאה די ג'ואיביס, אי איס אוי קי ביינין
מונג'ה ג'ינטי די טודוס לוס אינטורנוס
די לה סיב'דאד; טודו איל קי טייני אלגון
ג'וזגו פור ג'וזגארסי דילאנטרי דיק טריבור
נאל "בית דין" די ירושלים, אי אה
אוראס די טאדרי סי טורנאן קאדה אונו
אין סו קאזה. פואדי סיר פואדרי שומאר
אלגונה אינפ'ורמאסיון די לו קי סי פאסו
אין לה סיב'דאד.

אלעזר: נו! מאס נו דישארי
קי אוטרה פירסונה מיטה אין פיריקולו סו
אלמה פור טי, יו טי סיינטו מויי קולפוזו,
סי פור טי קאביזה אקונטיסיריאה אכגונה
דיסגראסיה אה איתמר.

ברק: נו טיינים נינגון דיריג'ו די
אבלאר אנסי! לה סואירטי פ'ואי לה
קי ג'וזגו אינטרי מוזוטרוס אי קאיו סוב'רי
איל! נו איי נינגינה קולפה סוב'רי טי,
יו טאמביין טי דיפ'ינדו קי אנאס אגורה
איסטוס פאסוס פיריקולוזוס, טו סוס באס'
טאנטי פוריוויו אי קון לה בויוור די טו
סאנייה פואדריאס אקאריאר מונג'ו מאל
סוב'רי מוזוטרוס; יהודה איל איס ביינין

קאפאג'י פארה איסטה מיסיין, איל
פואידרה טראאירמוס לאס אינפ'ורמאסיונים
קי בושקאמוס, אי סיינדו איק דימאנדו די
קיריר איר, מי קונסיין וסיריאה די מאנדארלו
אי די יוס די קי מוס טראיינה לכירסיאס
בואינאס.

אלעזר אדריסאנדוס אה יהודה
לי דיזי: ב'ה קון נומברי די איק די יו!
אי די יו די ישראל טי אקומפאנייאה
אין טו אידה אי אין טו בינידה.
אמן! גריטארון טודוס לוס מאנסיב'וס.
יהודה סי איספארטייו די סוס
קומפאניירוס, אי סי דיריז'ו פארה איל
קאמינו די חברון, קון לה איספיראנסה
די פואדיר אינקונטראר אלוס קאזאלינוס
קי טורנאן די ירושלים; נו פאסו אונוס
קיאנטוס פינטוס אי איק ב'ידו און מאנסי'
ב'ו אינקארגאנדו און סאקי כ'אזיאו סוב'רי
סו קאב'יסה. יהודה סי אפארו אי דיספואיס
די סאלודארלי לוס בואינאס דיאס די די-
מאנדו: טיינים פלאזיר קי קאמינימוס
ג'ונטוס פור איל קאמינו קי מוס איס-
טאמוס אינדו?

— מויי בואינו, ריספונדייו איק קאזא-
לינו, טאמבין יו טי איסטאב'ה אטאגא-
טאנדו אין איסטי קאמינו סולו, מי טיאו
יוחנן, און קאזאלינו די חברון, מי
אקומפאנייאב'ה שיימפרי, פירו אוי פ'ואי
דיטינדו אין ירושלים, אנ'אקיס קי טייני
ג'וזגו קון סו ב'יזינו, אי דיב'ין די אפאראר-
סין דילאנטרי דיל טריבונאל, קריאו קי איל
סירה פ'ורסאדו די דורמיר איסטה נוג'י אין
ירושלים. איק די יו די קי גאני אין סו
ג'וזגו.

— נו אבלאס בואינו, לי דישו יהודה,
סי איל איס ג'וסטו, לוס ג'וזגאדורים כ'אן
אה דיכ'יב'רארלו, פירו סי איל נו טייני
ראזון. פור קואלו דימאנדאר קי אבולטיין איל

כה שומה איל רומאנו. סאכ'ראס לה איג'ה
קי איזירון לוס רומאנוס אוי אין ירו-
שלים, קי איזו איסטרימיסיר אה טודו
קוראסון די ג'ידיוו?

— איי אונס קואנטוס דיאס קי סאכי
די ירושלים, אינו סי נאדה די טודו
לו קי סי פאסו אאי.

— קונסיאס אה אליקים איזו די
הזקיהו?

— סיגורו, איל אים אונו די לוס נוב-
לים די יהודה!

— סי, אה איסטטה פירסונה ג'וסטה,
אה איסטטי פאדרי די גואירפ'אנוס אי די
ביב'דאס, אה איסטטי איידאדור די לוס פרו-
ביס לו טראכ'ארון לוס רומאנוס אי לו
מיטיירון אין לה קארסיל, אי דיזון די
קונדאנארלו אה גואירטי.

— או דייו! קי דיזים! אי פור קואלו?

— אליקים טייני און איזו רינאלא-

דו די 18 אנניוס, לוס רומאנוס לו סוספי-
ג'אן די טיגיר מאנו קון לוס ריב'וליסיוו-
נארייוס; איכיוס מאנדארון אה כושקארנו
פור טודוס לוס אינטור גוס די ירושלים,
אינו לו טופאדוק, אין סו לוגאר איכיוס
מיטיירון אה סו פאדרי אין לה קארסיל.

— קי דיסגראסייה!

— סינטי מאס. דישו יש שכר, איל

מאנסיכונו סאכ'יאה נאדה די איסטו,
אי איל אינטרו אין לה סיכ'דאר קון
מונג'ו ריפוזו; אין איינדו לה דיסגראסייה,

קי סו פאדרי פ'ואי אפאניאדו אין סו
לוגאר, סין פינסאר מונג'ו, סי פ'ואי
אונדי איל גוב'ירנאדור פור דיליב'ראר
אה סו פאדרי די לה פויזיון. פאריסי
קי איל גוב'ירנאדור טוב'ו און פוקו די
פיאדאר פור איל מאנסיכו קי פ'ואי קון
סוס פייס אה אינטריגארטי; איל איזו באד-
ראר לה פינה די גואירטי קי די אכ'יאן

ג'וזגו פור איל? דיטאנדה אנסי: קי דייוס
אקלארי לוס איזוס די כה ג'וסטיסייה פור
קיטאר איסטו ג'וזגו אה לוז.

איל קאזאינו מאראכ'יאר די אולייר
איסטאס אכ'לאס לי דישו: קין סוס טו קי מי
אכ'לאס קומו און אנג'י די דייוס? קי-
סאס סיריאס טו איכ פרופיטה אליהו קי
סירה מאנדאדו דיל דייו פור אלבירסיאר-
טוס כה ב'נידה די מואיסטרו אונטאדו פור
סאלכ'ארטוס דיל ייגו די לוס רומאנוס?

יהודה סי ריאן אי דישו: נו מי
אירמאנו, נו סו איל פרופיטה אליהו,
אוטרו קי פירסונה קומו טי, מי נומברי אים
יהודה די לוס דישיפלום דיל נשיא רבן
גמליאל.

— די לוס דישיפלום די גמליאל איל

נשיא? דונקי נו אים די מאראכ'יאר קי
טוס סאלאכ'ראס סין קון מונג'ה סינסייה;
מוזשרוס סומס איניוראנטיס; טי רינגרא-
סיו פור לו קי מי איסטאס אקומפאניאנ-
דו; יו מי יאמיי ש שכר איזו די יואש,
די חברון; מי פאדרי מי דישו פור אירידאד
קאמפוס אי ב'נייאס, אי יו ג'ונטו קון מי
מוז'יר לוס לאכ'וראטוס; קאדה לונים אי
ג'ואיביס טראייגו פ'רוטאס אי בידוראס
אין ירושלים פארה ב'נידיר, אי אנסי
פאסאטוס מואיסטרה ב'ידה טויי ריפוזאדה.
פירו טודו מואיסטרו דיזיאן אים קי ב'יגנה
און דיאה קי פואידאטוס דיסקארנאריטוס
דיי ייגו די לוס רומאנוס.

— אי פורקי טי אנסייאס טאנטו פור
איל ייגו די לוס רומאנוס?

— קי מוס ב'אכי איסטטה ב'ידה, דישו
יש שכר סוספיראנדו, סי איסטאטוס
סוג'יפ'טוס דיבאשו די איסטוס קרואיליס?
איליוס מוס פוז'אן לוס דאסייוס די דיאה
אין דיאה, אי טודה מואיסטרה איקונטיאה
קי אכ'יאנסאטוס קון מואיסטרה לאזורייה

פֿורסאדום פֿור טודה לה ב'ידה, איזו
 אסירקאר לה מואירטו אל דיזדיג'אדן די
 אליקים. איך "נשיא" רבן גמלי א
 ב'ינו אוז דיאה אה ב'ז'שארלו, אי איכ'יוס
 סי אקונסיז'ארון פֿור מיטיר אה אונה
 פֿירסונה פֿור קי אירידי טודו סו ביינ.
 אינפֿין אילייוס דיסידידון, קי פֿור
 בונדאד די אית'טר, סי אלגון דיאה
 שירנה לה ב'נמורה די סיר סאלב'אדי, נו איי
 מיז'ור קי אזיר אירידאר טודום לוס ביינים
 אה עורב איך איסקלאב'ו די קאזה.
 אליקים י'אמו אה עורב אי
 לי דישו:

ייה סאכ'ים לה נראנדי דיסגראסייה
 קי ב'ייני די פֿ'יריטי אין פֿירדינדו אה
 מי איזו דינאלאדו, איל קואל ני ב'ה
 טורנאר נונקה פֿור סיגורו, אי סינדו טו
 מי סירב'טים סיימפרי קון דיריג'דאד,
 ב'ינגו די אזירטי איל אירידאדור די
 טודוז מים ביינים... פֿירו דיב'ים די
 קאמינאר אין מים קאמינוס, אי טינד
 פֿיאדאד די לוס סרוב'ים...

אליקים נו פֿודו קונטינאר מאס
 אה אב'לאר, אי סי אקאלייו...

עורב איל איפוקריטה סינטינדו
 איסטח אלבירסייה סי אליגרו מונג'ו. פֿירו
 איל קיזו אמוסטראר דיקאנטרי סו אמו
 קוטו איל שומה פארטי אין סוס דולוריס,
 אי אימפֿיסו אה קונורטארלו, אי לי דישו
 קי איי איספֿיראנסה קי אית'טר פֿואידי
 אאינדה סיר דיליבראדו אי טורנאר אה
 גוזאר די טודה סו אזינדח... אי איך
 סיימפרי סירה סו איסקלאב'ו פֿי'איל, אי
 קויידארה פֿור טודום סוס ביינים אסטח
 קי טורנה סו איזו דינאלאדו...

פֿירו אליקים ייה נו אוליאה מאס,
 סינדו איל ייה אב'יאה רינדידו סו אוקטי-
 מו ריפֿלו.

קונדינאדו, אי לו קונדינו אה טראב'אז'ום
 פֿורסאדום סוכ'רי לאס נאכ'ים פֿור טודה
 לה ב'ידה. איי דימאניאנה מיזמו איך
 דיסגראסיאדו ייה פֿואי מאנדאדו אין איל
 לונאר אונדי דיב'י סירב'יר; איסטח
 קונדאנאסייון איס מיל ב'יזיס מאס ניגרה די
 לה מואירטי.

אה איסטחס פאלאכ'ראס יהודה
 סי אמורכ'ו אי סי מימבלו אינטירו, טודו
 סו קואירפו סי אינטיוו, סוס פֿירנאס מיט'
 בלאב'אן, אי קון מונג'ה פינה פֿודו דיטי'
 נירסי אה נון קאאירסי אין באשו. אי סי
 איספֿורסאב'ה אה קאמינאר אה פֿאסוס
 מויי אב'אנארזוס.

— פאריסי קי איסטו קאמינאדו מויי
 פֿריסטו, לי דישו יש שכר אי טו נו טיינים
 פֿואירסה די אקאנסארטי, קאמינארי יו
 טאמביין אב'אנאר.

יהודה נו מיטינדו טינו סוכ'רי
 סוס פאלאכ'ראס לי דימאנדו: אוכ'ו מאס
 ג'ינטי הי פֿואירון אפֿריזאדום?

— נו! נינגונו אוטרו פֿואי אפֿריזאדו
 אוטרו קי איך דיסגראסיאדו אליקים.
 יהודה דיספואיס די סינטיר
 טודאס איסטחס אינפֿורמאסייונים, רינ'
 גראסייו אה איך טאנס'יב'ו פֿור לה קומפא'
 גייה סי לי אב'יאה איג'ו, אי לי דישו קי
 איל דיב'יאה אירסי פֿור איל אוטרו קאמינו;
 איך נו איספֿירו אה סינטיר לה ריפואיסטה
 די יש שכר, אי קוריו פֿור אב'יזאר אה
 סוס קומפאנירוס טודו לו קי ב'יניאה די
 אולייה.

6

לה טריסטי נוכ'ידאד קי אית'טר
 פֿואי אינטריגאדו אין טאנו די לוס
 רומאנוס אי קונדינאדו אה טראב'אז'ום

טודום לוס מוראדורים די לה סיבי-
 דאד יורארון פור לה מוארטי די איקיס
 סינדו איל אירה פאדרי די לוס פרוכ'ים אי
 די גוס גוארפ'אנוס; רכן גמלא איזו
 אין גראנדי דיסקורסו קואנדו לו ייב'א-
 ב'אן אה אינטיראר, אמוסטראנדו טודאס
 לאס בונדאדים קי איל דיפונטו אב'יאה
 איג'ו אה טודום סוס סוריליג'יונאריוס, אי
 טודום סי מיטירון אה יוראר. פירו איל-
 יום פ'ואירון דיסנוסטאדום, ב'יינדו קי
 אדיקיס אב'יאה איג'ו אה עורכ אירי-
 דאדור די סוס ביינים. אה עורכ פוקו די
 אימפורטאב'ה, איל ייה אירה אגורה פאט-
 רון די טודאס לאס אזינדאס די איקיס.
 דילאנטרי די לה ג'נטי סי אמוסטראב'ה
 קוטו אונו קי סי לי מורייו איל פאדרי, אי
 יוראב'ה אי אינדיג'אב'ה דיקאנטרי טודו
 איל קי ב'יניאה אונדי איל.

אנסי פאסארון לוס טרינטה דיאס
 דיק לימנייו; עורכ ב'יינדוסי דיספואיס
 פאטרון אי סיניור די קאזה אימפיסו אה
 אינסנייוריארסי, סי קיטו סוס ב'יסטידום די
 איסקאב'וס אי סי ב'יסטיו ב'יסטידום די
 סיניורים; איל מירו די אירמוזיארסי אי
 אפ'ייטארסי אי אה אמוסטראר סו ריקיזה;
 איל איספארטיאה מונג'ה טונדה אקום
 פרוכ'ים, פירו איל אזיאה טודו איסטו
 סולו פור טומאר פ'אטה די ג'נירוזו.

תרצה איסטאב'ה סיימפרי לימונ-
 ייוזה אי טריסטי, איכיה יוראב'ה דיאה
 אי נוג'י פור סו קירירו איתמר; אינבאל-
 דים איל פאדרי די רוגאב'ה קי סי אפיאדי
 די סו ב'יזים, אי קי אוקב'די אה איל
 דיסגראסיאדו קי נו איב'ה טורנאר מאס;
 אינבאלדים איראן טודאס לאס רוגאטיב'אס
 דיק ב'יזו. איל ריקודרו די איתמר איס-
 טאב'ה קאב'אקאדו אדיינטרו די סו קורא-
 סון, אין איל סולו איראן טודום סוס פינ-

סאמיינטוס. אין ב'יזים איכיה סי אימא-
 זינאב'ה קי אוטרו און פוקו, איתמר
 טורנאר דיל קאטיב'יריו אי גוזארן
 אינג'ונטו, אי אין ב'יזים פינסאב'ה קי לוס
 סילוס טאן קדארוס פ'ואירון אינובלאדום
 פארה איליה, אי קי נו איי נינגונה איספי-
 ראנסה, סוס אוזום סי איסקוריסיאן, אי
 אונה לוב'ייה די קאגרימאס קוריאן די
 סוס אוזום; איסטום יורום לה אזיאן און
 פוקו דיסנאפ'אר די סוס אנסייאס, אי טור-
 נה איטרה ב'ים פינסאב'ה פור לה טורנאדה
 די איתמר... אנסי פאסאב'ה לה דיזדי-
 ג'אדה טודום לוס דיאס.

7

און אנייו פאסו די לה מוארטי די
 אליקיס.

עורכ אסיגון ייה דישימוס קי טו-
 דו סו דיזיאו אירה די אימפאטרונארסי די
 גוס ביינים די סו אמו אי די תרצה לה
 אירמוזה נוב'ייה די איתמר, ב'ינו און
 דיאה אונדי אליעזר פאדרי די תרצה,
 קון קאראס רילומבראנטים, דיזינדו:
 — אליסניסיאדטי סיניור, די אזיר
 רינוב'אר לאס ריקאסייונים קי אב'יאן
 אינטרי ב'וס אי אינטרי מי דיפונטו אמו,
 קי גונקה פואדרי אוקב'דארלו. סוס אמ-
 גוס סון מים אמיגוס טאמביין, אי אה לוס
 קי אמאב'ה אי אונוראב'ה מי סיניור, מי
 דוב'יר איס די אמארלוס אי אונורארוס יו
 טאמביין. סיגורו אויריאש קי מי דיפונטו
 אמו, מי איזו אירידאר טודום סוס ביינים אי
 מי אינקומינדו אנטיס די מוריר דיזינדו;
 ייו ב'ינגו די אזירטי אירידאר טודו לו קי
 מי אפארטייני, קון קינדיסיון די איר אין
 מים קאמינוס, אי אסיגון ייו מי גיאב'ה
 קון גוס פרוכ'ים אי קון טידה לה ג'ינטי,

קאליי אין מאנו די לוס רומאנוס נו טורנה
 נונקה, פירו תרצה נו קירי קריאר איסטי.
 — איספירארי, דישו עורב, אסטה קי
 סי אסירטי תרצה קי איסטה איספיראנסה
 איס ב'אנה; פואידי סיר קי אינטרי מיינטראס
 ב'רנה אלגון אב'זו קי סי מיריי איתמר!
 אלי עזר לו מירו קין מינוספריסיי.
 אי סו קוראסון סי אינס לאמו די לה מונג'ה
 סאנייה, אי דישו אין סו קוראסון;
 איסטה איס לה אמיסטאד קי טייני קון
 סו אמו אי סי איזו!

עורב ב'יינדו לאס קארס די
 אלי עזר קי סי דימירארון אין אב'לאנדו
 איסטאס פאלאב'ראס, כולטו אי דישו;
 אי פורקי קי נו בושקי לה מיארטי
 די מי אמו איתמר? נו סיריאה מיזור
 לה מואירטי פארה איל קי די איסטאר טודה
 לה ב'ידה קאטיב'אדו אי רימאנדו אין לאס
 נאביס? פירו נו קירימוס ראזונארטוס סוכרי
 איסטו; נוסטאיש דארטי אה ב'ואיסטרה
 איז'ה?

— יו נו מי פואידו אסיגוראר, אי
 מיזמו סי מי רו מי פאלאב'רה סיריאה סין
 פרוכ'יגיו, טודו טיימפו קי תרצה נו
 אינב'ילונטה טומאר אה אוטרו.

עורב לו מירו קון אוזיס ייגוס
 די סאנייה אי מינוספריסיי. אי דישו אין
 סו קוראסון; איל איס און פרוכ'י, סו אורה
 ב'רנה אי יו סאב'יי ב'ינגארטי די איה.
 — יו איספירארי אוטרו אין פיקו
 די טיימפו, אי דיספואיס ב'ירני אה דימאנ-
 דארב'יס איתרה ב'יס אה ב'ואיסטרה איז'ה.
 דישו עורב אה אלי עזר, אין סליינדו
 די סי קאזה קון איל קוראסון יינו די
 סאנייה.

* *
 *

ב'אלירי אוס גראטוס גיב'יר-
 נאדור די לוס רומאנוס אין לה סאנטה

דיב'יס די גיארטי טאמכיין טו. לה אינ-
 קומינדאנסה די מי אמו איס סאקראדה פארה
 מי אי די סיס פאלאב'ראס נו פוייגו גי און
 קאב'יליי. סיגורו אודייריאש טאמכיין קי
 יו אגו מונג'ה בואינדאד קון לוס פרוכ'יס
 אי אין טודאס לאס קוזאס בושקו די אסי-
 מיזאר אה מי סינייור; אי אגורה ב'ואיסטרה
 איז'ה איסטאב'ה איספוזאדה קין איתמר
 אי סיינדו קי איל פ'ואי קאטיב'אדו פור
 טודה לה ב'ידה, טינגו איל דיזאו די
 אזירלה סינייורה אי פאטרונה די טודה לה
 אזינדה קי ב'ייני די דישארטי אליקיס;
 דאמיד אה ב'ואיסטרה איז'ה פור מיז'ר!

אלי עזר סי אינסאניי מונג'ו אין
 אוינדו איסטאס פאלאב'ראס, אי סי מא-
 ראב'יליאב'ה די ב'יר קימו עורב איס-
 קלאב'ו די סו דיפ'ונטו אמיגי אליקיס,
 קי טינגה איל קוראז'י די דימאנדאר אה
 סו איז'ה פור מוז'יר, אין סיינדו איל
 דיסינדיינטי די לה פ'אמילייה די עזריה
 קומפאניירו די חנניה אי מישאל, לוס
 קואלוס איסקוז'ירין די איג'ארסין אין איל
 אורנו די פ'ואיגו אי נו אינסקירב'ארסין אל
 אימאז'י די נכוכ'דנצר? איל קיריאה
 טומארלו די לה מאנו אי איג'ארלו די לה פור
 אירטה די סו קאזה; פירו עורב דיב'ינו
 ריקו, אונוראדו, אי גי מאנקאב'יה טאמכיין
 די אזיר כייין קון לוס פרוכ'יס; איל סי
 איספ'ורסו אי דישו:

מי קירידו עורב, גיראסיאס פור לה
 בואינה איריאה די קיריר אזיר אה מי איז'ה
 סינייורה די טו קאזה, פירו תרצה נו קירי
 קאזארסי קין אוטרו, אפ'ואיראס די סו
 אמאנטי איתמר, אי איכ'ייה קינטינואה
 אה איספירארלו סיימפרי.

— קין איס איסטה פירסינה, דיזי עורב,
 קי טורנו דיל קאטיב'יריו די לוס רומאנוס?
 — יו טאמכיין ייה סי קי איל קי

איסשוב'יירון אפארדום אק דירדור דיק
 זאלאסיו סנקו דיאם; אל סיוין דיאה
 אינקומינדו פיל אטום אה סו פונסארדו
 די דיסטיראר פור פוא'רסה אלום מינסא-
 ז'רום די ירושלים, אי בינירון לום
 סודאדום סוכרי לום גידייוס קון סום
 איספאדאס דיזנ'איינאדאס אין סום
 מאנוס, אי לום פ'ודסארון אה קי דישיין
 איל לונאר .

אונז די דה דיפו טאסיון, ברכיה
 אירמאנו די אקיעזר פאדרי די תרצה,
 סי אסירקו אלאדו די סום קומפאניירום אי
 לים דישו :

— „אירמאנים, נו קאלי דיישאר איסטי
 לונאר, מיזמו סי טום טוקה לה איספאדה
 סוכרי מואיסטרה גארנאנטה; קי בי'אן
 לום רומאנוס קי איל פואיב'לו גידייו
 איסטא פונטו אין קאדה אירא אי אין
 קאדה פונטי פור אימפריזינטאר סו ב'ידה
 פור אמור די סו פואיב'לו סו ליבוטאד אי
 סו ליי... יו איסטו פונטו פארה מורד'...
 טירום סום קומפאניירום סאלטארון

אה אונה בוקה :

— כראב' ברכיה! מוזטרום טאמ'
 ביין מורירימוס פור מואיסטרה ליברטאד
 אי פיר אמור די לה ליי די מואיסטרו די יו!
 לום סילדאדום סי אסירקארון אה
 איליוס קון סום איספאדאס פירו ב'ינדו
 פילאטיס איק גראנדי קראזי די לום
 מאנס'כ'ים גידייוס, לים אינקומינדו קי סי
 דישינגאן, לים באכרו לה סיטינסייה אי
 איזו מאנדאר אטראס אלום אימאז'ים .

אי לים מינסאז'ירום טירנארון אין
 ירושלים, אי טדו איק פואיב'לו
 אריס'כ'יי אה ברכיה קון גראנדי אונז
 אי סימפה .

(אה קונטינואר.)

סיכ'דאר, פואי ייאמאר אה רוטה.
 אינשונסיס אינרינאכ'ה איל אימפיראדור
 טיכירייוס, פירו סולו איל נומברי די
 אימפיראדור טיניאה קין איק, אי איק
 כ'ירדאדירו פודיסטאדור די דה טיירה אירא
 סו אמנו לוקיאויס סייאנוס, איסטי
 אולטימו איזו דיסכאראסאר אה טודום
 לום די לה פ'אטילייה ריאלה אין אינ-
 טיסינאנדולום; מיזמו אה דרוזום,
 איל אירידאדור דיל טרונו לו אינטיסינו,
 אי אה איל אימפיראדור אקונסיוו קי אנה
 סו מיראדה אין לה איזלה די קי פרוס.
 אנסי ריסטו סייאנוס איל סולו פודיס-
 טאדור די טודה דה טיירה אל נומברי דיל
 אימפיראדור, אה סום נומירוזים אמניגים
 לים דייו אה קאדה אונז אימפייגים אלטום.
 לום בי'זוס די רומה איסקלאמאב'אן
 סוכרי ט'דאס איסטאס טורטוראס, אי
 פור איסטא ראזין פואי ייאמאר ב'אק'י
 ריאוס די ירושלים, אי אין סו
 לונאר פואי מאנדאדו פונטיוס פיל א-
 טום .

איק מואיב'ו גוכ'ירנאדור דימאנדו
 די לום גידייוס די ירושלים, די
 דאר אל אימאז'י (פ'ורטה) דיק אימפירא-
 דור אונז די דייוס אי אזירלו טיפיר
 אדיינטרו דיל סאנטוב ארייו סיגון אזואן
 טירום לום איטום פואיב'לוס, קואנדו
 לום אימאז'ים פואירון טראאידום אין
 ירושלים, סי אל ב'אנטי טודו איק
 פואיב'לו אה אונה בוקה קין איסקלא-
 טאסיון גראנדי אה נו דישאר אזיר
 טאלה קיזה אי מאנדארון אינה דיפוי-
 טאסיון אה קיסארייה, פור רונאר
 אל גוכ'ירנאדור קי באלדי איסטא מאלה
 סיטינסייה, איק גוכ'ירנאדור נו קיזו אדיסי-
 כ'יר אה לה דיפוטאסיון אי לים סירו לה
 פואירטה אין לה קארה, לום מינסאז'ירום

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין טיימפו קי פודיסטאב'ה
רומה סוב'רי שיירה די יהודה.

(טרוולאדו די ב. צ. טראגאן).

(קונטינואסיון).

ברכיה אינטוסיאסטאדו די ב'יר
טודה איסטמה אינור דישו: איל דייו מוס
איודו אי מוס איסקאפו איסטמה ב'יס דיל
פיריקוליו קי מוס אמנאזאכ'ה; פירו קין
דירה קי אמאניאנה נו בולטאראן לוס
רומאנוס אי רינוב'אראן סוב'רי מוזוטרוס
ארגונאס אוטראס סיטינסייאס? נו! איל
פואיב'לו די יהודה נו פואידי ביב'יר אין
פאס אי ריפוזי, טידו טיימפו קי לוס דו
מאניס פודיסטאן סיב'ירי איל!

איל פואיב'ו גוב'ירנאדור קיז'נדו
סאב'יר לאס אידיאס דיל פואיב'לו פור
רומה, אינקוטינדאכ'ה אה סו גינטי סי סי
ב'יסטייראן ב'יסטידוס די ג'ידיוס אי סי
סיסקלאראן אינטרי איל פואיב'לו, אי קי לי
קונטאראן טודו לוקי ב'יאן אי אואיאן.

אנסי איראן אפאניאדוס טונג'ה
ג'ינטי אי מיט'דוס אין פריזיון, איסטוס
איספ'יאניס דיסקונסידוס אויירון טאמביין
לאס פאלאב'ראס טאן אינפ'לאמאדאס די
ברכיה, אי אנטיס קי איסטי אולטימו
אינטרארה אין לה פואירטה ז'י סו קאזה,
אינוס קואנטוס פוקיסים לו אפ'ירארון אי לו
טישיירון אין פריזיון.

אינוס קואנטוס דיאס דיספואיס איז
גוב'ירנאדור פ'יראטוס ב'ינו אה ירוש'
ליס, אי אלעזר סי פ'ואי אינדי איל
פור רונאנרלי קי קיטי אה סו אירטאנו
די לה פריזיון, איז גוב'ירנאדור לי דישו
אין בורלאנדוס: אה ב'וזוטרוס ג'ידיוס

ב'וס אים פ'אסיל די אינטריגאר ב'ואיסטראס
אדמאס... פירו קיריאה ב'יר סי איסטאש
פרונטוס אה דאר ב'ואיסטראס אזינדאס
קין ב'ואיסטרו גוסטי. פור לה אלפ'וריאה
די טו אירטאנו, דיכ'יס דאר קינזי קינטא'
ליס (ככרים*) די פלאטה.

איל דיזדיג'אדו די אלעזר
סאליו די אינדי איז גוב'ירנאדור מויי
טרוסט, די אונדי פואידרה טומאר איסטמה
סומה טאן גראנדי? קאמינאנדו איז אינ'
קונטרו אה עורב, קי לי דימאנדו קי פ'ואי
לה ריפואיסטה דיל גוב'ירנאדור.

אלעזר לי קינטו טודו לו קי לי
דישי פ'יראטוס, אי לוס קינזי קינטא'
ליס די פלאטה קי דימאנדאכ'ה פור די
ליב'ראר אה סו אירטאנו.

עורב פרוסיטאנדו די איסטמה
אוקאזיון טאן דיזיאדה קי סי לי פריזינטו,
די דישו קין איפוקריזיאה: סי מי אמו
אי קיס ביב'יאה, אינטונסיס פור סינורו קי
נו ב'וס דישאריאה סיפ'ריר אי ב'וס דאכ'ה
איסטמה סומה; יו בושקאנדו די איר אין לוס
טיזמוס קאמינוס די מי דיפונטו אמו, ב'וס
אימפריסטארי ליס קינזי קינטאליס; כ'יניד
קין מי אין מי קאזה אי ב'ו לוס דארי.

— קוטו טי פואידרי פאנאר איסטמה
דיכ'דה?

— אים מיי פ'אסיל, דישו עורב,
איסטמה סומה לה פואיריש טופאר אינטרי
ב'ואיסטרוס אמינוס.

איל דיזדיג'אדו די אלעזר גו סא'
כ'יאה אין קולו דיטירמינארס; איל גראנדי
דיזיאו די דיליב'ראר אה סו אירטאנו די לה
פריזיון לו אפריטאכ'ה; סין פינסאר מונ'
ג'ו סי פ'ואי אלה קאזה די עורב, טוטו

(* איל ככר אים טרוס מיל שקלים; אי
קאדה שקל אים קאזי טרוס פ'ראנקוס,

סיגורו ייה אוייריאש, קי אונה גראנדי כאנדה
 די בריגאנטים אי לאדרונים איסטאן דיז
 ריפוזאנדו אה טודאס קאס נאכיים קי
 איסטאן אין לה מאר; איל אימפידאדור
 אימביאו און גראנדי נאכ'או די גירה
 סוכ'רי איסטה מאלה ג'ינטי; לוס דוס
 פארטידוס קומכאטיירון אונה פ'ואירטי
 כאטאלייה. לוס רומאנוס ב'ינסירון אלוס
 בריגאנטים אי דיסטרויירון אונה גראנדי
 פארטידה די אילייס, אי אה מונג'וס איג'א-
 רון אקאס אונדוראס די לה מאר. פירו די
 כוס רומאנוס טאמביין קאיירון מונג'וס, אי
 אונאס קואנטאס נאכ'ים יינאס די קאטי-
 ב'אדוס פ'ואירון אונדידאס אין לוס אכ'יזמוס.
 איל סוכ'רי די איתמר, איג' איזו
 דיסגראסיאדו די מי דיפונטו אמו סי
 טוסאכ'ה אינטרי לוס קאטיב אדוס קי סי
 אאוגארין.

תרצה אליב'אנטו בוז די גואיאס
 אי יורו אי אינדיג'ו אה סו אמאדו קי
 טאנטו לו איספיראכ'ה.

אלעזר ני מינוס פריב'ו די א-
 פ'אלאגאר אה סו איז'ה; גודראס לאגרי-
 מאס קוריאן סוכ'רי סוס קאראס ארוחאדאס
 אי דיזואה; מי פוכ'רי אמיגו אדיק'ים!
 לה אוקטימה סינטיכ'יה די טו פ'אמילייה
 ב'יני די אמאטארסי! אי בולטאנדוס
 פארה עורב כי דימאנדו; די אונדי סו-
 פיטים טודו איסטו?

— אונדי מיס אמיגוס קי ב'ינו אייר
 קון איל גוב'ירנאדור די קיסארייה, מי
 לו קונטו.

עורב סאכ'יו; תרצה אי סו
 פארדי קידארון מויי אנסייוזוס.

אל אוטרו דיאה און מיסאז'ירו די
 עורב, נומבראדו סומכוס, סי פריזינטו
 דילאנטרי די אכעזר זי לי דישו;
 עורב איל פ'אמוזו ריקו אי אלא-

לה מונידה אי סי כה ייב'ו אל גיב ירנאדור.
 אונה אורה דיספואיס, כרכיה ייה איס-
 טאכ'ה פ'ורו.

8

ברכיה דיספואיס די סאכ'יר די
 כה פריזייון, פירקורו ג'ונטו קון סו אירמאנו
 אכעזר פור ריקוז'יר די אינטרי סוס
 אמיגוס לוס קינזי קינטאליס די פלאטה
 קי אכ'יאה טומאדו אימפריסטאדו די
 עורב אי פאגארסיכוס. פירו דיסגראס-
 ייאדאמינטי נו ריאושירון; איל פואיב'לו
 קי אכ'יאה אמוסטראדו טאנטה קאינטור
 אי טאנטו אינטוסייאסטו אין טורנאנדו
 ברכיה די קיסארייה, לו אולב'ירו
 אגורה אין סאליינדו די לה פריזייון, אי פוקו
 לי אימפורטאכ'ה די סאכ'יר אין קי מאנירה
 סאלייו אי קוטו פ'ואי פירקוראדה לה
 סומה קי סי קיזו פור דיקיב'ראלו די לה
 סארסיל.

סאכ'יינדו עורב קי אירה מויי
 דיפ'יסיד אה אלעזר די טופאר כוס קינזי
 קינטאכ'ים די פלאטה איל לי אימביאו אה
 דיזיר קי נו סי דיירה כה פינה פארה בוש-
 קאר די פאגארקי איל אימפריסטו סי כי
 איזו, סיינדו נו סי לי אזיאה מינסטיר אי
 קי איל לי אלארגאריאה איל שיימפו דיל
 פאגאמינטו.

דוס אנניוס סי פאסארון די לו קי
 ב'ינימוס די קונטאר. תרצה ריפ'וזאכ'ה
 אה טודו איל קי ב'יניאה אה דימאנדארקי
 סו מאנו; אילייה איספיראכ'ה סיימפרי אה
 סו אמאדו איתמר.

און דיאה, עורב ב'ינו אונדי אלעזר
 דיזינדו;

טינגו דיספלאזיר די קונטארב'וס
 לה ניגרה גוב'ירדאד קי ב'ינגו די סינטיר;

כ'אדו פור סו ג'נירוזידאר, מי מאנדו
 אונדי ב'ום פור דימאנדארב'ום אה ב'ואיס-
 טרה איז'ה פור מוז'יר פארה איל.
 — י'ו סו דיסינדיינטי די לה פ'אמילייה
 דיכ ריי דוד, דישו אל עזר קון ראב'ייה,
 פואידו דאר אה מי איז'ה פור מוז'יר אה
 אונו קי פ'ואי אנטיס איסקלאב'ו?...
 — סינייור, דישו סו מכוס, אינבאלדיס
 ב'ום אלאב'אש די סיר דיסינדיינטי די לה
 פ'אמילייה די דוד; נאדה ב'ום ב'אלי פור
 איסקאפארב'ום אין כה אורה די אפרישו אין
 אזינדו אראב'יאר אה עורב; איל טייני
 אונה קאמביאלה ב'ואיסטרה סוב'רי אונה
 סומה קונסידיראב'לי, קי ב'ום איס אימפוד-
 סי'בלי די פאגארדי. סי ב'ום נו אנטיטאש
 אה דארלי אה ב'ואיסטרה איז'ו, אינטונסיס
 איל איס איסינסייאדו סיגון לה ליי די כוס
 רומאנוס, די ב'ינדיר טודו כו קי אימפאטרו-
 נאש, אי מיזמו ב'ום קי שוש ב'ינדו די
 לה פ'אמילייה דיל ריי דוד, סיריש סו
 איסקלאב'ו!....
 איל דיזדיג'אדו דיל ב'ייז'ו סינטיאה
 איסטאס פאלאב'ראס קון גראנדי איס-
 פאנטי; סוס קאראס סי אימבלאנקיסיירון
 קומו לאס די און מוארטו; איל איאה
 טימבלאנדו; קיריאה אב'לאר, אי נו פודיאה.
 סו מכוס ב'יינדו קי סוס פאלאב'-
 ראס נו פ'ואירון אין ב'אזיאו, אי נו קיז'ינדו
 איספידאר אה סו דיטירמינאסייון, לי דישו:
 י'ו מי ב'ו אגורה, אי אמאנייאנה
 ב'ו טורנאר אה טומאר ב'ואיסטרה ריי-
 פואיסטה.
 סו מכוס סאלייו, אי אכ עזר קידו
 סולו מויי אטורב'אדו. לאגרימאס גודראס
 קאאיאן די סוס איז'וס. תרצה אינטרו
 אקיאה אורה אין לה קאמארטיטה אי ב'ידו
 אה סו פאדרי קי איסטאב'ה יוראנדו. איל-
 ייה סי אטורבו מונג'ו אי איסקלאמו: קי

טיינים מי פאדרי? קי איס לו קי טי
 אקונטיסייו?
 — אה! מי איז'ה! אונה גראנדי דיסגראס-
 ייה מוס אמינאזה! עורב, איל איסקלאב'ו!
 די אליקיס טו איספ'ואיגרו, קירי פ'ור-
 סארטי פור קי טי די אה איל פור מוז'יר.
 לה קאמביאלה קי טינגו אין סו מאנו כו
 אליסינסייה די ב'ינדיר טודוס מיס ביינים
 אי די שומארטי פור איסקלאב'ו.
 — אי קי פינסאס אזיר, מי פאדרי?
 — סיאה לו קי סיאה, אה טי נו טי
 אינטריגו אין מאנו די און איסקלאב'ו.
 — פירו מי פאדרי, דישו תרצה יוראנ-
 דו, י'ו נו פואידרי ב'ירטי קאאיר אין טו
 ב'יז'ים אין טאקה דיסגראסייה; אי סינדו
 איי אין מי פודיר די סאלב'ארטי, נו מי
 דיטינגו אי מי סאקריפ'יקו די אזיר כו קי
 איס מי דוכ'יר.
 — קומו? ב'אס אה קיריר...?
 — מי קירידו איתמר נו איזו איכ
 טאמביין אנסי? נו סי אב'יאה אינטריגאדו
 איל מיזמו אין מאנו די לוס רומאנוס פור
 איסקאפאר אה סו פאדרי? פארה מי טודה
 לה אדיגריאה די מי ב'ידה סי איסקאפו; י'ו
 קיריאה יוראר טודוס מיס דיאס פור אי-
 תמר קי פ'ואי קאטיב'אדו; פירו אגורה
 סו אוב'ליגאדו די איסקאפאר אה מי ב'ייז'ו
 פאדרי די ריפודייו.
 — סיאס בינדיג'ה דיל דייו, מי קירי-
 דה איז'ה, טו מיריסיאס אונה ב'ינטורה
 מאס מיז'ור, פירו איסטו איס איג'ה דיל
 דייו! איל קיז'ו קאסטיגארמוס!
 אלה מאנייאנה אין טורנאנדו סו מ-
 כוס פור אוליי לה דיטירמינאסייון דיל
 ב'ייז'ו, לי דישירון קי איכ פאדרי אי לה
 איז'ה אנטיטארון אה איסטי קאזאמיינטו.
 עורב איסטאב'ה טריסאלידו די לה
 אליגריאה; אגורה, דיזיאה איל, ייה אל-

פור לה אוטרה פארטי דיל נאב'י
 או איסטאב'ה אסינטאדו איל קאפיטאן
 אונדו אין סוס פינסיריוס; איל ב'יאה
 די אינפ'ריןטי אה איסטוס דיסנראסיאדוס,
 אי אינזאמינאב'ה לה קארה די קאדה
 אונדו די איליוס, סוביטי שירו סו אטאנסיין
 סיב'רי איל נומירו 60, די סוס קאראס סי
 ב'יאה קי איל אירה די אידאד די ב'ינטי
 אנניוס; איל איסטאב'ה יינו די מופ'ינה; סו
 פ'יוונוטיאה אירה די ג'ידיו, קיטו אקיאוס
 קי שייני ב'יסטו אין שירה די יהודה;
 לי פאריסיאה קנוסירלו, אי סי דיזיאה
 אין סו קוראסון; אין ג'ידיו מי שייני
 איסקאפאדו אונה ב'יס די לה טואירטי;
 יו דיב'ו דימאנדאר פור איסטי.

איל קאפיטאן מאנדו אה ייאטאר
 אל סורב'יליאדור די לוס רימאדורים אי
 לי דימאנדו:

— קנוסיס אה איסטא פירסינה קי
 סי אליב'אנטי אינדאגורה די איל באנקו?
 — איל נומירו סיסינטה?
 — סי.

— אה קי פואיב'לו אפארטיני?
 — איז אים ג'ידיו, פירו איל מיזור
 די שודוס לים רימאדורים, מונג'אס ב'יוס
 לו ב'די לאב'וראר קון מונג'ה פ'ואירסה
 אי קאז'י קי ארומפיאה איל רימו קון לה
 פ'ואירסו די סוס כראסיס.

— קיטו אים סו קימפורטאמינשו?
 — ריפוזאדו, סולו אונה ב'יס מי
 דימאנדו און פלאזיר.
 קי פלאזיר?

— איל מי דימאנדו קי לו מיטה אין
 ב'יוס פיר לה ב'אנדה דיריג'ה אי אין
 ב'יוס פור לה סידרה דיל נאב'יאו.

(אה קונטינואר.)

קאנסי שודו מי דיזיאו, שודוס לוס ב'ינים
 די איתמר סון מיאוס, אי די לה אירטור
 זה תרצה טאמכין מי ב'ו אימפאטרונאר.
 אוח! ב'ינגו די אסוב'יר אסטא לה פונטה
 דיל פיננו, קין פודרה אבאשארטי די אאי?

9

און גראנדי נאב'יאו סי טוב'יאה
 פור לאט מאריס, אונדי איסטאב'אן לוס
 קונדאנאדוס קי רומה ב'יניאה די דיו=
 באראסארטי די איליוס, אין איסטי נאב'י=
 או אב'יאה קואטרו סיראס די באנקוס
 איג'וס קיטו איסקאליראס אונה סיב'רי
 אוטרה; סיסינטה בריגאנדיס, אומכויס
 פ'ואירטיס, שודוס אסאסינוס אי לאדרו=
 נים די לה מאס באשה קלאסה, רימאב'אן
 קון שודאס סוס פ'ואירסאס. איליוס איראן
 איספארטידוס אין דוס פארטידוס, קואנדו
 לוס די לוס באנקוס פרימירו אי סינגנדו
 לאב'וראב'אן לוס די לוס באנקוס טריסירו
 אי קואטרינו ריפוזאב'אן, אי קואנדו איסטיס
 אולטימוס לאב'וראב'אן לוס אוטרוס
 דיסקאנסאב'אן. איל אב'לאר אירה
 דיפ'ינדו פארה איליוס, מיזמו נו
 שיניאן לה ליסינטיה די מירארסין אין לה
 קארה אין אורה די סוס לאב'ורים, איל=
 יום שיניאן שייטפו אטאקסאדו פארה קו=
 מיר אי דורטיר; נונקה פאסאב'ה סוב'רי
 לוס לאב'יוס די איסטוס דיסנראסיאדוס
 לה סונריזה לה מאס ג'יקה; איליוס
 איראן טאנשו אאוואדוס אה רימאר קון סוס
 בראסיס, קי נו קונסינטיאן נינגונה פינה
 קואנדו לאב'וראב'אן, אי איסטאב'אן
 טראב'אנדו איל רימו דיאס אינטירוס קיטו
 אונה מאקינה; נינגונה איספיראנסה
 אין איל אב'יניר נו אב'יאה פאוה איליוס.

— אוסטיד סי אולבידו קי קון לה
 בילונטאר פואידין אין ביזים סומפורטאר
 לום פיקאקום לו קינו פואידין לום בארא-
 נאנים .

- טו סום ג'ודייו ?
- סי סינייור .
- קומו ב'ניטיס אקי ?
- פ'ואי סוספיג'אדו קי טיניאה מאנו
- קון לום ריב'וקיסיינאריוס קונטרה לום
 רומאנוס .
- קומו טי ייאמאס ?
- איתמר איזו די אלי קיס .
- און פ'ואירטי טוב'יטיינטו פאטו סו-
- ב'רי לה פיזיונוטיאה דיל רומאנו אין
- אוינדו פרוננסיאר איסטי נומברי . איל
- סי איספורטו אי דישו : אגורה פואידים
- טורנארטי אה טו לונאר .

10

אל אוטרו דיאה איל רומאנו אימכי-
 או אה ייאמאר אה איתמר אי די דישו :
 מאס נו ביאס אה טורנאר אה טראכ'אר
 איל דיטו ; יי אירי אה רומטה אי הונארי
 אל אימפיראדור די דיליב'ראטי די איס-
 טי קאטיב'יריו .

איתמר די לה טונג'ה אימוסייון
 קי סינטייו אין אוינדו סוכיטו איסטאס
 פאלאכ'ראס, קיזו איג'ארטי אה לום פייס
 דיל רומאנו, פירו איסטי אולטימו לו די-
 טוב'ו, אין דיזינדולי :

— יי סו קאנייוס סיראנוס קי
 טי איסקאפאטיס די לה טואירטי אין
 יפו ! ...

איל רומאנו אפירטו סו פאכאכ'רה ;
 דיספואיס די און מיס איל סי אסארו די-
 לאנטרי דיק, אימפיראדור רוגאנדולי די

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין טיימפו קי פודיסטאכ'ה
 ירוטה טוב'רי טיירה די יהודה .

(טרוילאדו די ב. צ. טאר אנאן).

(קונטינואסייון).

— אי מאס ? דימאנדו, איל קאפיטאן
 — איל איס איל מאס ליטפיו די טודוס .
 — ביין, דישו איך קאפיטאן, דיספו-
 איס די סינסאר אין פוקו, קואנדו דישה איל
 דיטו די לה מאנו, לו טראקיראס אונדי טי
 דום אוראס דיספואיס איך סורב'יכייא-
 דור ייב'ו אל דימאדור נומירו 60 קי טואיס-
 טרוס טיכדאדורים ייה אינדיב'ינאריון סי
 איס איתמר, דילאנטרי די איל קאפיטאן.
 איל קאפיטאן איג'ו אונה טיראדה
 סוכ'רי איך טאנסיב'ו קי אירח אלטו אי ריז-
 יי; לה קאטינאדה, לום טוב'יטיינטים אי לה
 אכ'לה די איסטי דיסגראסיאדו אונד'ארון
 סוכ'רי איל רומאנו אי סי אינג'ו יינו די פיאר
 דאד. די סו פיזיונוטיאה סי כ'יאה קי איל
 פאטו סו כ'ידה נו קון איסקלאב אז'י, אוטרו
 קי קון ריפוטריאו. איל קאפיטאן סי אדיריסי
 אה איתמר קון כום טיירה דיזינדולי :
 איל סורב'יכייאדור טי דישו קי טו סום איל
 מיז'ור לאכ'וראדור דיק נאכ'יאו .

איתמר אכ'וקו לה קאבייסה אי
 אונה פ'לאקה קורולאדים קורולאדיאו סום
 קאראס .

— קואנטו טיימפו איי קי איסטאס אין
 איסטמה לאכ'ור ?

- קאז'י טרים אנניוס .
- סיימפרי דימאנדו ?
- סיימפרי .

— איסטמה לאכ'ור איס מויי פ'ואירטי ;
 פוקוס סון לום סי פואידין סומפורטארקה
 אסטמה און אנניו, אי טו אאינדה סום ג'יקו !

אין טו סאנטו דייז, קי נונקה נו טי אנ'ונ-
טאראם קון לוס ריכ'ולטאדורים די טו פו-
איב'לו קונטרה לוס רומאנוס... אים סולו
קון איסטטה סונדיסיין, קי איל אימפיראדור
אג'יטו אה דיליכ'ארטי דיל קאטיב'ירייו.

לאס קאראם די איתמר סי אימ-
בלאנקיסירון אי סי קורוקאדיארון; און
גראנדי קומכאטי סי אזיאה אין סו
קוראסון; אי איסטו נו פ'ולייז די לוס אוז'וס
די סיראנוס קי רימארקאב'ה קאדה
מוב'ימינטו קי אזיאה איכ מאנס'יב'ו;
אונס קואנטוס מינוטוס פאסארון סין קי
נינגנו אב'דיירה בוקה. מה דה אמור די לה
ב'ידה אי לה ליכ'רטאד מאיירגארון סוב'-
רי איכ קוראסון די איתמר, אי לי דישו
אה סיראנוס:

— פור מי ב'ירגואינסה, דיב'ז די
אמוסטרארטי דילאנטרי די טי קון טודה מי
פ'לאקיזה! קי פואידו אזיר? קירו ביב'יר
אי ייו טי ג'ורו פור מי דייז, קי ארי סיגון
מי לו דימאנדאטיס...

11

אין איספארטינדרוס איתמר די
סו אמינו, איסטי' אולטימו כי דישו;
— מי אמינו, ייו ב'אי מי מונג'וס אינ-
טרונפייסוס ב'אם אה טופאר אין טו סיב'-
דאר אי מונג'אס דיפ'יקולטאדיס ב'אם
אה טיגיר קואנדו ב'אם אה דימאנדאר לה
אירידאר די טו פארדי; פינסאנדו אה איס-
טי, טי טומי אונה קארטה די ריקומינדא-
סיין דיל לוקי אום סיי אנוס, סיגונדו
דיל אימפיראדור די רומה, פארה איל
גוב'ירנאדור די הודה, פונטי אום פי-
לאט'וס; איספירו קי איסטטה קארטה טי
ארה מונג'ו פרוב'יג'ו.
איתמר קיז'ו ביזאר לה מאנו ד,

פירדונאר אל ג'ורייז איתמר די די-
ליכ'ארטו די סו קאטיב'ירייו. סו רונאטי-
ב'ה פ'ואי אינ'ה, אה סונדיסיין קי
איתמר נו סי אנ'ונטי מאס קון לוס
ריכ'ולטאדורים קונטרה רומה.

סיראנוס סי אפריסורו די דאר
איסטטה בואינה נוטיסייה אה סו אמינו
איתמר, אי אנ'ונטו דיזינדרו:

— מי קונטאטיס, קי קריאטיס קיסאס טו
פארדי מורייו, אי טו אירידאר קאאיריאה אין
מאנו די אז'ינוס. פורקי קיריס טורנאר אה
ירושלים, אונדי ב'אם אה ביב'יר קון
מיזירייה? ייו, גראסיאס אה דייז, טינגו
מונג'אס פרופריאידאדיס אין דיפ'ירינטיס
קונארס די לה איספאנייה, איסקוז'יטי
און לונאר אי טוטאטי לוס קאמפוס סי אינ-
ב'ילונטאס אי ביב'י טורה טו ב'ידה
אליגרי, אאינדה סיס מאנס'יב'ו, גוזאטי
קון טו ליכ'רטאד, אי אקודראטי סימפרי
די טו אמינו סיראנוס.

אה איסטאס פאלאכ'ראס איתמר
נו פודו דיטינירסי מאס, אי יורו יורו די
ריקונסינסייה אי דישו:

— נו טופו קון קואלו דינגראסיארטי,
אונוראדו סינייור, פיר לה גראנדי מירסיד קי
בושקאס די אזיר קון מי, מי דאס דה
ליכ'רטאד, אי אאינדה פינסאס די דארטי
קאמפוס אי ב'יניאס אין אונה די טיס
פרופריאידאדיס... סיאס בינדיג'ו דיק
דייז! נונקה נו אולכ'ידארי טו מירסיד;
פירו פור אוראס נו פואידו קונטינטארטי.

דישאטי מי קירידו, טורנאר אה מי טיירה אי
אה מי פואיב'לו; אי סינו טופו אה מי
פארדי אי אה מיס אמינוס אלו מאנקו מי
קונסולארי קון מי ליכ'רטאד אין ירו-
שלים, סיכ'דאר די מי נאסימיינטו!...

— טאמכ'יין איסטו טי אנ'וטו מי קירי-
דו! ב'אטי אה ירושלים; פירו ג'וראטי

„פילאטוס, גוב'רנאדור די יהודה, לי
„מאנדה קוקיאוס או ליאוס סייא-
„גוס איל דימפלאסאנטי דיל אימפיראדור,
„פאס אי כיגדיסיון“.

„איל טראאידור די איסטה ליטרה,
„איל ג'ידיו איתמר איזו די אקיקים,
„פ'ואי ריקומינדאדו דילאנטרי די מי פור
„אונו די מים אמיגוס, מי רוגו די פרומי-
„ז'ארלו קואנדו מירנה מיניסטר די טו
„איודה, אריאו, טו אמיגו

סייאנוס .

איל גוב'רנאדור בולטאנדוסי פארה
איתמר לי דישו : די אוי יו סו טו
פרומיז'אדור : אינקומינדארי קי טי דישין
אינטראר אין איל פאקאסיו לה אורה קי
קיריס, אי אגורה דימי, קי איס לו קי איי די
אזיר פור טו בונדאד ?

— מונג'אס גראסיאס סינייור, פור לו
קי דיזיש די פרומיז'ארטי; קואנדו מירני מי-
ניסטיר די ב'ואיסטרה איודה מי אדיריסארי
אה ב'וס; פור אוראס נו טינגו נינגונה קוזה
פיר קי ב'וס אוקופיש פור מי; טרים אניוס
נו איסטוב'י אין ירושלים, קירו סאכ'יר
קימו קאמינאן מים איג'וס, אאיגרה נו
ב'ידי אה נינגונו, מי פרימיר איג'ו פ'ואי די
טראאירב'וס איסטה קארטה, סינגו נו
סאכ'יאה סו קונטינידו.

— מויי בואינו, ב'ין קואנדו טי פלאזי.
איתמר ס'איו די אונדי איל גוב'יר-
נאדור אי סי דיריז'ו פארה לה קאזה די
תרצה. איל אינקונטרו אה מונג'וס די סוס
אמיגוס פור לה קאכ'יי אי קוס קונוסיוו,
פירו איליוס נו לו קונוסירון, סינגו אין
איסטוס טרים אניוס לי אב'יאה קריסידו
אונה בארכ'יה פריטה קי קו איזו דיסקונוסיר.
אין ב'ינינגו אה לה קאזה די אל-
עזר פאדרי די תרצה, באטייו אין לה
פוארטה אי אינטרו דינטרו די לה

סיראנוס פור רינגראסיארקו פור טודאס
לאס בונדאדים קי איסטה אזינגו קין איל.
פירו איסטי אולטימו לו דיפ'ינדיוו, אי די
דישו אין אבראסאנדולו:

— ב'אטי אלה בואינה אורה, מי קירידו,
איל דייו די טוס פאדרים מי אקומפאנ-
ייארה אין טו קאמינו אי פרוספיראראס אין
טודו. נו מי אולב'ידים קי אין סיראנוס
פואידים טופאר און ב'ירו אמיגו קי איסטה
פרונטו פור סירב'ירטי אין לה אורה קי
גוסטאס; נו מי אולב'ידים טאמביין בו ק'
טי דישי, קי סינו פואידראס מוראר אין
ירושלים, פואידים ב'ינירטי אין אל-
גונה די מים פרופריאיואדים אין לה איס-
פאנייה.

— נו מי אוקב'ידארי נונקה! דישו
איתמר קון גראנדי אימוסייון, סימפרי
מי ריקודרארי די מי ב'ין אזידור!
איתמר פאסו אונה מאר מויי
ריפוזאדה אי ב'ינו אין יפו. קואנדו אבא-
שו אה טיירה סי איג'ו אינכאשו אי כ'יו
איל פולב'ו די לה טיירה די סו פאטריאה.
איל קיריאה מונג'ו ב'יז'יטאר סוס פרופרי-
אידאדים אי דימאנדאר פור סו פאדרי אי
תרצה, פירו איל גראנדי דיזיאו די ב'יר
אה סיס קירידוס, נו לו דישו דיטינירסי
ני און פונטו דימאזיאה, אי די ב'יסטה
סוב'יו סוב'רי און קאכ'אלייו אי ב'ינו אה
ירושלים.

אנטים די טודו, סי דיריז'ו פארה
איל פאלאסייו דיל גוב'ירנאדור; לוס פור-
טאלירוס ב'יינגו לה קארטו די סיראנוס,
לו אינטרארון די ב'יסטה אונדי איל גו-
ב'ירנאדור.

פילאטוס דיספואיס די איגוזאמינאר
לה קארטה פור ב'יר סי איל סיליו איס
ב'ירדאדירו, לה מילרו אה בוס אלטה:
אה איי אינשאלשארו פונטיאוס

— אילייה ביב'י אי אינדה נו קאזו .

— או! גראסיאס מי די ייו! קואנטו סו ב'נשורונו!

איל ב'ייו לי דיו קון אנסייה : נו מי אפריסורים אה אליגראטי, מי קריו אויה מר! איס ב'ירדאד קי אינדה נו קאזו, פירו איסטה איספוזאדה קון אוטרו אי אלה אוטרה סימאנה ב'ה קאזאר.

— קין סיריאה איסטי ב'נשורונו קי איסקוזו הרצה?

— אילייה נו איסקוזו אה נינגנוני; סיימפרי מי איספיראב'ה, אי סי קונטינע טאריאה די טוריר פור גי; פירו אילייה פ'ואי פ'ורסאדה די דאר סו טאנו אה לה פירסונה קי אירה אנטיס טו איסקלאב'ו, אה עורב!

אי איל ב'ייו קונטו אה איתמר טודו לו קי מואיסטרוס מילדאדורים ייה סאב'ין.

איל דיודינ'אדו די איתמר אואיאה קין מונג'ה אטאנסייון לאס פאלאב'ראס די אלעזר.

איתמר קונטו טאמביין אה איל ב'ייו טודו לו קי לי פאסו פור לה קאב'י= סה מיינטראס טרים אניוס די סו קאטי= ב'יריו, אי טאנטו איסטאב'אן אימביליקא= דוס טודוס לוס דוס קי נו קונסינטיירון קי הרצה אינטרו אין לה קאטאריטה. איתמר איסטאב'ה אסינטאדו די איס= פאלדה פארה לה פוארטה, אי תוצה נו פודו ב'ירלי לה קארה; פירו אילייה לו קונסייו די סו בוס, אי איסקלאטו קון אליגראה :

— אינדה איסטאס ביב'י איתמר! פריסטו איתמר אבולטו סו קארה אי איל טאמביין יאמו: הרצה! אי סי איג'ו סוב'רי אילייה אי לה אבראסו. איל לה

קאטאריטה אונדי איסטאב'ה איל ב'ייו אסינטאדו, איסטי אולטימו אליב'אנטו סוס אוזוס פור ב'יר אל קי אב'יאה ב'י= נידו, אי דיספואיס די איגואמינארלו לי דיטאנדו קין אנה בוס באשה: קין סוס טו? אי קי קרים די מי? פורקי מי ב'יסטיס קוטו אין רומאנו, אי מי פ'יוזינו= מיאה איס די ג'ודיו?

— ייו סו ג'ודיו, פירו אנורה ביני די רומטה, אי אי קאליאה ב'יסטירטי קוטו לוס רומאנוס. אינדה נו טוב'י איל שיימפו די טרוקארמי לוס ב'יסטירוס ב'וס רוגי די אב'יוזארמי סי ב'ואיסטרו אמינו אליקים ביב'י.

אלעזר סי אטורב'ו די אולייר איסטה בוס קי לי אירה קונסידה אי לי דישו קון בוס אבאטידה:

— טו סוס איתמר! כינדיג'ו איל קי אריביב'י מואירטוס! אי איל ב'ייו סי איג'ו סוב'רי איתמר אי לו אבראסו, — איס ב'ירדאד, דישו איתמר, קי טורי אי מי אריביב'י! טרים אניוס סורב'י אין איסקלאב'ידאד, אי גראסיאס אל דייו נו פ'ואי דאניאדו ני אין מי קואירפו ני אין מי אלמה. אי אנורה ב'וס רוגו די דיוזרמי סי מי פאררי ביב'י.

אלעזר סי קידו קאליאדו. איתמר סי ראזנו סוס ב'יסטירוס אי סי אסינטו אין כאשו אי אימפיוסו אה יוראר קין סאיוסו פ'ואירטי.

אלעזר יוראנדו לי קינטו לה מו= אירטי די סו קוידו אליקים, אי איל מאנסיב'ו איסקיג'אב'ה קון אנסייה קארה פאלאב'רה אי פאלאב'רה דיל ב'ייו. דיספואיס די ריפוזארסי אין פוקו איל דיטאנדו:

— אי ב'ואיסטרה איז'ה הרצה, קי אזי? איסטה ביב'ה? אינדה נו קאזו?

ארטיפ'יסיוס פור אזירמוס מאל; אמאניאנה
 לו ב'ז'טארי אי ב'ירי אין קי מאנירה
 בושקה די ריז'רסי קן מי. אדיאי אל =
 עזר, אדיאו מי קירדה הרצה!
 איתמר סי דריז'ו פארה לה קא=
 זה דיל נשיא. פירו נו פודו ב'רלו, סינדרו
 איל איסטאב'ה ב'ז'טאנדו אל גיב'ירנא=
 דור, אי לוס מוסיס לי דישירון קי איל
 ב'ה טאדראר אין סו ב'ז'טשה, אי
 דיספואיס ב'ה אפריסורארסי אה איג'ארסי,
 סינדרו סי טופה און פוקו אינדיספואיסמו.
 איתמר ב'יינדרו קי אין נינגונה
 מאנירה נו ב'ה פודיר אב'לאר קן איל
 נשיא, סי פ'ואי אה סו אוטיל, אונדי
 אינקומינדרו קי לי דיראן אה קומיר אי סי
 איג'ו אה דורמיר. פירו איל איספ'ואיניו
 סי לי דיוב'ילו, מינג'וס פינסאמינטוס לו
 איטברולייאב'אן אי איל סי דימאנדאב'ה:
 פורקי אריאה אירידאר מי דיפ'ינטו פאדרי
 טודה סו אירידאר אה עזרב סו איסק=
 לאב'ו? פורקי נו אינטרינו טודו סו ביין אין
 מאנו דיל נשיא, פור קי מי לו רימישיררה,
 סי אים קי טורנאב'ה די איל קאטי=
 ב'רייו? אי סי אים קו נו טיניאה נינגונה
 איספיראנסה קי טורנארי דיל קאטיב'יריו,
 פורקי נו דאריאה סו אזינדה אה אוב'ראם
 די ביינפ'וינסיה? נו סיריאה מיז'ור די
 דארלה אה סו איסקלאב'ו?
 אה מידייה ניג'י סי דורמיו, אונאם
 טרישטיס ב'ז'ויניס אטירב'ארין סו אים=
 פ'ואיניו, אי סי לי איסימ'ז'ו אולייר לה בוס
 די סו פאדרי קי לי דיואה: ב'ה אונדי
 רבן גמלי אל אי סאב'ראם מיס ראזיניס.
 אלה מאניאנה איתמר סי דיספירטו
 אי סי אפרימורו אה ב'יסטירסי - אי סי
 פ'ואי אלה קאזה דיל נשיא. אל פונשו קי
 לו ב'רו רבן גמלי אל, לי איספאנ=
 דייו לה מאנו אי לי דישו: סיאם ביין ב'=
 קיז'ו ביזאר, מה אילייה סי טראב'ו די
 סוס בראסוס, אין דיוינדולי קון ריפוזו:
 כאסטה, מי קירידו, אנורה פואי=
 דו מוריר קונטינטה, אין ב'יינדוטי ביב'ו
 אי סאנו!

— פור קי מוריראם, מי קירידה
 הרצה?
 — ייו איסטו איספוזארה קון אוטרו.
 — טאמביין פארה איסטו בושקארי=
 מוס רימדייו.
 — קומו? דישו הרצה יוראנדו, נן
 מי קונשו מי פאדרי קי סי נו מי קאזו
 קון איסטה פירסינה, לי ב'ה אסוריסיר
 גראנדי דיונראסייה?
 — ייו אירי אה אב'לאר קון איל
 נשיא רבן גמלי אל. בושקארימוס טודוס
 לוס מידייוס פור דיליב'ראטי די איסטי
 מאל אימברי, סין קי טו פאדרי נו טינגה
 נינגונה דיסגראסייה; איל גיב'ירנאדור מי
 פרומיטייו קי מי פרומיז'ארה.
 — אנסי פינסאם? דישו הרצה קון
 אימוסיין, אח! סי איסטו פואידיס אזיר,
 ייו סירי פארה מי פור סימפרי...
 — סי, סי, טו סיראם פארה מי!
 לוס דוס אמורוזוס סי איג'ארון
 אוננו סוב'רי אוטרו אי יורארון די לה
 טונג'ה אליגריאה.
 אל עזר לים קורטו לה קאלייאדיס
 אין דיוינדו:
 -- מי קירידו איתמר, ייה אים
 אוראם די טאדרי, טיימפו קי עזרב
 ב'ייני אה ב'ז'טארמוס, ב'אטי אלה בואינה
 אורה, נו סיריאה בואינו קי ב'יס אינקינ=
 טראראש לוס דוס אקי.
 — מויי ביין, ייו מי אירי אנורה, אי
 אמאניאנה טורנו, ב'יס רונגו די נו קונטאר
 נאדה אה לה פירסינה קי איריה מי אים=
 קיאב'ו, פואידי סיר בושקארה אלגונום

לו אפריב'ו אי אים איל קי אקונסיו'ו אה
טו דיפ'ונטו פאדרי די אור סו טיסטא-
טינטו .

— טאמביין איסטו סאב'ים ?
— נו אירא טאן דיפ'יסיל די אינטינ-
דירסי; טודה לה ג'נטי די לה סיב'דאר
טיפארון די אב'לאר פור איסטו טיסטא-
טינטו דיטודאדו... אי אנורה אונדי ב'אס?
— ב'ו איר אה טופאר אה עורב .

— סי אים אנסי, אליסניסיאמי די
אקומפאניארטי, אי סי טי פאריסי ייאמימוס
אה ברק פור קי טוס אקומפאניי איל
טאמביין .

— טי איספאנטאס נו מי אנאן אלגון
מאל אין מי קאזה ? לוס מוסוס די לה
קאזה די מי פאדרי נו לי דישארען טוקאר
אין קאב'יליו די מי קאב'יסה .

— נו סאב'ים נארה! לי דישו אלעזר,
עורב מאנדו אה טידום לוס מוסוס קי
סירב'ירון אה טו פאדרי, אי אה טודום
לוס איסקלאב'וס לוס ב'נדיו, אי איי
איו אינטראר אל סירב'יסיו די לה קאזה
אותרוס מואיב'וס; אי סי פינסה עורב
אורטי אלגון ד'ניו, נו טופאראס אונו
קי איסטארה די טו פארטי .

לוס דוס סי דיריו'רון פארה לה
קאזה די ברק .

— מירא אה קין טי טרישי, מי אמיגו,
דישו אלעזר אה ברק אינטראנדו אין סו
קאזה .

ברק איספאנדיו סי מאנו אה
אלעזר אי מירו אה איה טר אי לי דישו:
— סיאס ביין ב'נידו, נו טי איסטו
קניסינדו, פירו דיב'ים די סיר אומברי
בואינו סינדו מי אמיגו אלעזר טי
טרושי אקי .

(סיגיי לה פ'ין).

נידו איל איו'ודי אליקיס?

— ייה מי קנוסיין, רבי ?

איל גוב'רנאדור טי דישו אייר קי
טורנאטיס, ב'ין קון מי אין לה אוטרה
קאמאריטה קי טי קירו אב'לאר .

12

איה טר סאליו אליגרי די לה קאזה
דיל נשיא, איל קואל לי דיסקובריו
מונג'אס קוזאס טוקאנטי לה אירידאר די
עורב, אי סי דיריו'ו פארה אירסי אלה
קאזה די סו פאדרי . אין סו קאמינו
איל אוליו אונה בוס קי לו ייאמאב'ה
פור סו נומברי; בולטו סו קארה אי ב'ידו
אינה פירסונה קי סי אסירקו אה סו
לאדו אי לי דישו:

בינריג'ו איל קי דיליברה אלום
אפריזאדום, מי קירידו איה טר!
איה טר די ב'יסטה לו קנוסיין,
אי לו אבראסי אין דווינדולו:
מי אמיגו אלעזר! קוטו ב'אס טו?
טו פאדרי אי מואיסטרוס אמיגוס?

— מי פאדרי מוריו איל אניו פאסאדו;
טודום מואיסטרוס אמיגוס איסטאן מויי
בואיגוס. אח! איה טר! קואנטה טריס-
טיוה אי אנסייה מוס קאב'זאטיס אינטינ-
סיס! סי סאב'אמוס אין לו קי איסטאב'א-
מוס אין מואיסטרה אנ'ונטה אין לה לאפה
קי טו אב'אס דיסקוב'ירטו מואיסטרו
סיקריטי אה איסטו מינוספריסיאדו איס-
קלאב'ו, אינטינסיס פואידיאמוס דיליברה-
טי די טודו איסטו מאל .

— קוטו? טי סאב'ים קי.....

— אה טו אמיגו עורב לו איגוא-
מיני ביין דיספואיס קי פ'ואיטיס מאנדאדו
אל קאטיב'יריו, טאמביין רבן נמליאל

איתמר

קואינטו קי סי פאסו אין טייספו קי פידיסטאביה
רוטה סוכרי טיירה די יהודה.

(טרוילאדו די ב. צ. טארמאן).

(ס'ין).

— איסטי איס מואיסטרו אמינו איתמר
איזו די אליקים, דישו אלעזר.

ברקסי איגו סוכרי לה גארמאטה
די איתמר אינו פירו אימפידרסי די יו-
ראר די לה מינג'ה אליגריאה, אי דישו:
אוח! מואנצה אליגריאה סיינטו אין
ביינדרוטי. קנטאמי לה גראנדי מארא-
בילייה קי איזו איל די יו קין טי קי טי
איסקאפו דיל איסקלאנ'אוי.

— נו איס אנורה אורה די איסטי,
דיספואיס מואיסטרו אמינו מיס קונטארה
טודו לו קי לי פאסו אין סו קאטיבירייו,
סור אוראס קלי בושקאר מידיוס סור אזר-
לי טורנאר לה אידודאר די סו פארדי.

— אח! טו אידודאר קאלייו אין מא-
נוס די אזינוס! קואנטי מיס מאראנ'לי-
מיס טודוס די ביר איל טיסטאטינטי די-
טודארו די טו פארדי? ...

אלעזר לו דיטוב'ו די אב'לאר אי
לי דישו: ייה טי דישי קי אנורה נו איס
אורה די קינב'רסאטינוניס; קאלי אפריס-
ראמוס אה איד אנדי עורב, אנטיס קי
סיפה די לה ב'ינדה די איתמר אי בושקי
די טיטיר אינטרומפייסום סוכרי מואיסטרו
קאמינו.

כום טרים טאנסיב'ום סי פואידון
דיספואיס אה לה קאזה די עורב; קואנדו
איתמר פ'וזו איל פוטאל די לה קאזה
די סו פארדי, אין ריאו די לאגרימאס
אימפ'סו אה קוריר די סיס אזו'ום.
אלעזר ב'ינדולו יודא-לו גריטי

אי לי דישו:

נו טי אנאס קריאטורה! אנורה
נו איס אורה די יוראר!

אין איסקלאב'ו ב'ינו אה דימאנדאר-
ליס קי קידיאן.

— דילי אה טו אמו, קי יו אלעזר
איזו די חנניה ג'ויטו קין דום פירסינאס
איטראס די מיס אמינוס קירימוס אב'לאר
קין איל.

אינוס קואנטיס סיגורוס דיספואיס,
עורב ב'ינו אה סום אינקינטרו אי ליס
דישו: קואנטו סו ב'ינטורו די ריסיב'יר
אל סיניור אלעזר איזו די חנניה, די
לה קאסטה די יהודה קי מי אינורה קין
סו ב'יז'יטה! סיאס ב'יין ב'ינדו! אי ב'י-
זטרוס סיניורים אמינוס די אלעזר
סיאש טאמכ'יין ב'יין ב'ינדוס! אה טי,
ברק, ייה טי קוניסקו מויי ב'יין פירו טו
קי איסטאס ב'יסטידו קימי לוס רומאנוס,
קין סיס? לה פ'יזיונוטיאה די טו קארה
אמוסטרה קי סיס די ירושלים!

איתמר און פיקי טימב'לאנדו לי
דישו: מירה ב'יין אין טי קארה!

אה איסטטה בום עורב סי אטורב'ו
אי סי איסטריטיסייו אינטירו, סום קאראס
סי אינבלאנקיסייון, סיס פיירנאס נאטיאן
אי מורמוריא: אי... ת... מר! דיספואיס
די אין סוקו די קאליאדיס, איל איספאנדי
דייו סו מאנו אה איתמר אי כי דישו:
סיאס ב'יין ב'ינדו! מי קירידו, איזו
פריסיארו די מי דיפונטו אמו!

כום דום סי אפריטארון לאס מאניס
אי עורב קינטינאו:

אאינרה ביב'יס מי קירידו איתמר!
איל אלטו די יו טי איזו טורנאר אה טו
פאטריאה! איסטי דיאה קאלי אזירלו דיאה
די פייסטטה! אי בולטאנדוסי פארה סום

טויס לים די שווי: מי פיר סי אום אפי
 דונטאטום און גראנדי פראנסו פור לה איגור
 דיל איזו די מי אמו. ביה פדיסטי קומבידה
 אה טידים לום גראנדיס די לה סיברארד,
 אה איל נשיארבן גמלי אל קין מי איזו
 שטעין. אה רבן יוחנן בן זכאי,
 אי אה מי איספואינו אל עזר איזו די
 זבוכון איג' ...

לום מאנסיב'ום גיארדיס די עורב
 אינטרארין אין אונה סאלה אי סי אסיני
 טארן .

מי סירידו איתמר, די שו עורב,
 מי רוגו קי מי קונטיס קומי פאסאטיס טאנטי
 טייטפו אין איל איסקראב'אזי, אי אין קי
 מאנירה מי סאלב'ו איל די יודי איסטי
 קאטיב'ירייו .

— נו איי טונגיו די קונטארטי. מי אקיה
 דאס קואנדו איסטוב'יטום אין יפו קי
 קיטיטום די לה מאר אה אקיל רומאני,
 סיראגום אי קי לו סאלב'יטום די כה
 טואירטי? אה איסטי רומאני לו גופינו אי
 אימפידאדור פור קאפיטאן דיק נאב'או
 אונדי ייו לאב'וראב'ה רימאנדו איק דיאה
 אינטיריו. אין דיאה אביינדומי קינסידו איזו
 טודה סו פ'סיב'לידאד פור סאלב'ארטי
 אי מי ייכו קין איל אה רוטה. איק מי
 איזו שוטאר אונה קארטה די ריקמינדאס=
 ייון דיל סיגונדו דיל אימפיראדור, סיי א'
 נום, פארה איל גוב'ירנאדור די יהודה
 פונטיום פילאטום. אייר ייב'י לה
 קארטה אונדי פילאטום קי מי ריסיב'ייו
 קין אונור אי מי פרוטיטייו די פרוטיז'ארטי
 אי אים גואסייאס אה אקיל רומאנו, קי ייו
 בינגו די אקקאנסאר מי ליבירטאד.

עורב אואיאח טודו איסטו נו סין
 גראנדי איספאנטו, סום קאראס סי אימב'
 לאנקיסיירון קואנדו אוייו קי איל גוב'ירנאדור
 איסטה ריקומינדאדו די פרוטיז'ארקו; איק

אב'יאה דאדו טונג'ום פרוינטיס אה פונג'
 טיי'ום פור קי איסטי די סו פארטי אין
 אורה די סו אפריטי, מי אה קאב'וז טוד'
 נאב'ה איתמר די סו קאטיב'ירייו, אי קי
 פרוטיסטארה סיב'די איק טיסטאטינגטו די
 סו פארדי. אי אגורה בייני די פידרי
 טאמביין איסטה איספיראנסה! פירו איל
 סי איספ'ורסו אה אמוסטראר, סו קונטינטיס,
 אי די שו :

נו אינטיינדו פארה קי טייניס טיניטי
 טיר איק פונטיז אטיניטי דיק גיב'ירנאדור?
 — ייו טאמביין פור אוראס נו סי. אי
 אגורה מי רוגו עורב קי מי קינטיס פור
 מי דיפונטו פארדי די לה אורה קי מי
 דיספארטי די איק אסטה איל דיאה די סו
 טואירטי .

לה דיסגראסייה שויה איזו איג'אר
 אה סו פארדי אין לה קאטה, אי טורייו
 דיספואיס די אינאס קואנטאס סימאנאס. סיי
 גורו טום אמיגוס ייה מי קינטאריאן קי אין
 פירדיינדו טודה איספיראנסה קי מי סראס
 דיקיב'ראדו דיק איסקראב'אזי אי טורנאראס
 אה לה סיב'דאד די סו פאטריאה, מי איזו
 אירידאר טודום סום בייניס, אי איל
 טיסטאטינגטו פ'ואי איסקריטו בייין אין
 ריגלה סיגון לה ליי, אי פ'ואי אנ'יטאדו
 דיק גוב'ירנאדור די רוטה. אי סי קידים
 אדה אורה דיק פראנסו טי אמוסטרארי לה
 קופייה וייק טיסטאטינגטו דילאנטרי דיל
 נשיא אי לום רבינוס, אי ב'אס אה ב'יר
 קי איל טיסטאטינגטו פ'ואי איג'ו סיגין
 לה ליי, אי אין באלדים סירה לה פינה די
 באלדארלו .

— ייו נו בושקו אה באלדארלו, די שו
 איתמר, לה בילונטאר די מי פארדי
 אין סום אולטימס פונטיס אים סאנטה
 פארה מי, אי אין גינגונה מאנירה נו קירו
 באלדארלו .

— כראכ'ו, מוסיס אין איזו אונדייטיג
 טיז מינג'ז מי דיספלאזי קי מי פאדרי נו
 סינסו פור מי אי קון איסטו קידאס אנירה
 סין נינגון אכוינו; ייז קריאה קון מונג'ו
 ניסטו איספארטיר קון מי לה אידידאר קי מי
 דישו מי פאדרי, פירו מי אים אימפיסיב'לי
 די אזירכו; תרצה כה איזה די אל עזר
 איזו די זכרון דיבינו מי איססזה.
 אי ייז פרוטיטי אה סו פאדרי די אזירלה
 פאטרונה אי סיניורה די טודוס מיס ביינים.
 — קיטו? טאמביין אה מי נוכייה
 תרצה כושקאס די טוטארטיקה? מי רונז
 עורב, נו אנאס אונה קרואילדאר סיטיי
 ז'אנטי ייה סאכ'יס קי ייז לה אמו מונג'ו.
 — פירדונאטי איתמר, לי דישו
 עורב, קי נו פואדרי קומפער שי רונא
 טיב'ה. טאמביין ייז אמו אה איסטה
 מוסה אמור פואדרי, אי נו פואדרי ביב'יר
 סין אילייה! אי טו מי אין ביידאר א
 טאס אה תרצה אי כושקאס סו פרופי
 פירו, קאלי סי אמירג'יס קי קון מי פואדרי
 רה פיר בינשורוזה אי נו קון טי...
 — טיינים ראזון. ייז סו פירב'י, נו
 אימפארוננו נאדר, אי טו מי איזיטיס
 ריקו אין אירדאנדו טודוס לוס ביינים
 די טיס גייטוריס.
 — מי דיספלאזי טויי מונג'ו, מי קירידו
 איתמר, פירו קוטו פואדרי ביב'יר ייז
 סין אילייה?...
 — פואדריס דארטי אלו טינים אלנון
 אימטינו אין אינה די לאס פרופריאדאריס
 די מי פאדרי?
 — טאמביין איסטו נו פואדרי אזיר,
 סינגו נו אים דיריג'ו קי טו מי סירב'אס.
 מידו איכ מיגדו טומפארן דיספואיס קי
 אב'לאר סוב'ירי איסטו... כושקה אה אימ
 פינגארטי אין אומרו לונאר, טיטיטי אה
 לאב'יראד אין לאס טייראס די אלנונה

אלדיאה, אי סי מי טיפארטס אין אפריטו,
 אימטינס'יס ב'ין אונרי מי אי מי אהיידא
 די קון מונג'ו פלאזיר.
 ברק אולייגדו איסטאס פאלאכ'י
 ראס, סאלטו די טו לונאר אי קיריאה סי
 ליאר קון עורב; פירו אל עזר כו אסינ
 טו אה סי לונאר אי לי דישו אל אוקידו:
 פין פאסינגטייה אי איספירה און פוק.
 — איספירו קי נו איסטארי אין אפריטו,
 דישו איתמר, סינגו מי קירידו סי
 ראניס דישו די דארטי אונה די סיס פרו
 פריאידאריס די לה איספאנייה. מי
 נו פופארי אקי מי מאנטיניטינטו, אינטונ
 סיס מי אירי אה פוקידו, אי ביב'ירי
 אליי קון אנג'ורה קון טיס קוריקיזיינאריוס.
 — מי אליגרו מונג'ו די ב'יר קי טיי
 נים איסטה איספיראנסה, אי מי קונטיזו
 די נו דיטינירטי די טוטאר דיל רומאנו לו קי
 איל מי אפרוטיטייו.
 — אאון קון טודו איספירו קידארטי
 אקי, אי נו טיגד טיניסטיר די לה אלייו
 רה די נינגונו,
 — די נואיב'ו מי קונטיזו, מי קירידו
 איתמר, די אזיר לו קי מי דישו איל
 רומאנו....
 אנסי איסשוב'ירון קינטיגואנדו אה
 אב'לאר אסטה קי אימפיטארין אה ביג'יר
 לוס קיטיב'יראדוס קו פואדרין ייאמאדוס
 פארה איכ טראנסו.

אין אונה טראנדי סאלה פואי אסא
 ריז'אדו איל פראנסו פארה לוס קומבידא
 דוס; לה טיזה איסטאכ'ה יינה די אמואיג'
 דוס די אורו אי פראטה לאב'יראדוס
 מאנייט'קאטינטי; פריסייווס כ'אזוס ייגוס

די ס'כיריס אפ'ייטאב אן אה לה מיזה, אי
 סיס בוואין גואיזטו אינג יאה טודה לה קאזה.
 קאז'י טודיס לוס קיטבידאדוס אסיסטירון
 אין איסט'י פראנסו דאדו אלה אונור די לה
 סאלידורה די איתמר דיל קאטיב'יריו;
 איל נשיא רבן גמליאל, סי איזו ש'מ'
 עון, די יוחנן בן זכאי, עזריה
 הכהן, ר' יוסי בן הורקנוס, נחום
 איש גטו, אי איטרוס מינג'וס נוטאב'רים
 די יהודה, לוס איסקלאב'וס איסטאב'אן
 אירדיאנדו לה מיזה קין סוס ליכריקים
 א' לגינים די פלאטז אי ט'ב'אזאם
 אין סוס אומברוס סיר דאר אה לאב'אר
 לאס מאנוס פארה קומיר; אי מינטראס קי
 איטרוס ט'סוס אינג יאן לוס ב'אזוס די בינו,
 רבן גמליאל איזו איכ, 'המציא'.

עורב סי ארכיב'אנטי אין פייס אי
 דישו :

לה גינדיס'יון דיל דייו אפוזי
 סיב'רי ב'וזיטרוס ט'ס סינייוריס קיטבידאד'
 דוס! איסט'ה איס לה פריטה ב'יס קי סיב'י
 לה אונור די סיר אינקורונאדו קין ב'ואיס'
 טראס ב'וזיטראס, יו לו סי פור מויי סיגורו
 קי נו פ'ואי פור מי אונור, אוטרו קי אלה
 אונור די איתמר איזו די מי דיס'ונטו
 אטי; קין קריא'אה קי איאטיס אה מיניד לה
 ב'נטורה די ב'יר אה איל איזו די ארכי'קים
 ס'ורה, דיספואיס די סו קאטיב'יריו אטארנו?
 אי אגורה קי איל דייו מוס איגו אה
 איסט'י דיאה טאן ב'נטורוזו, קירו קי אנ'
 ט'יס קי אימפ'יס'ימ'ס אה ליגראמוס, אפ'יר'
 פאר איל ט'יסטאמיינטו די מי דיס'ונטו אמו.
 עורב טימי לה קופייה דיק ט'יס'
 טאמיינטו אין סו מאנו אי מילדו קון בוז
 אלטה :

קון אייודה דיל דייו יו איל
 'אש'ירמארו אבאשי, ארכי'קים איזו די
 'תזקיה די לה ס'אטילייה נח שון אגו

אימפ'אט'יונאר אה מי איסקלאב'ו עורב
 'טודיס ט'יס בייניס, קאמפוס אי טואיבל'יס.
 'אי סי מי איזו אי תמר טורנארה אה
 'ירושלים, לה ליסינסייה איסט'ה אין
 'סי מאנו די דימאנדאר די עורב אונה
 'טוזה, לה קי לי פלאזורה אין סוס אוז'וס,
 'די טודו לו קי לי דישו, אי עורב איס
 'אוב ליגאדו די דארקי לו קי דימאנדארה
 'די איל, ס'יאה לו קי ס'יאה, סין פודיר'
 'אב'לאר נארה, ט'ידו איסט'ו לו איסקריב'י
 'קון מי סינטי קלארו, אי פיר ס'יר ב'ירדאד
 'מי אפ'ירמו קון מי מאנו."

אי עורב אנו'סטו דיזיינדו :

אין איסט'י ט'יסטאמיינטו איסטאן אפ'יר'
 מאדוס א לי'קים אי לוס ט'יסטיג'וס, אי
 איסט'ה ליגאל'יזאדו אין איל טריבונאל
 די ישראל אי די לוס רומאנוס. אי קין
 לה פ'ואיטה די איסט'י ט'יסטאמיינטו
 מי אימפ'אט'יוני די טודוס לוס בייניס די
 מי דיס'ונטו אמו, אי אגורה אין טורנאנדו
 איתמר, איסט'ו פרונטו די אפ'ירמאר
 טאמכ'יין סו אולטימו דיזיאו טוקאנטי אה
 סו איזו .

אי בולטאנדוסי דיספואיס פארה
 איתמר לי דישו :

איסקוז'י, מי קירידי, אלגונה קוזה די
 טודו לו קי איי דילאנטרי די מי, אי ב'יר'
 ז'טרוס ט'יש ט'יסט'יג'וס קי די דארי טודו
 לו קי דימאנדארה .

איתמר מי אליב'אנטו אי דישו
 מי דינגראס'יו עורב פור לה גראנ'
 די ג'ינרוזידאד קי מי איסטאס אמוסטראנדו
 פירו סינדו סוס טו לה קוזה לה טאס
 קיפידה אין ט'יס אוז'יס ... איסקוז'נו אין
 ט'י קי מי ס'ירב'אס מיזור די טודה לה
 אירידאד קי מי איזו אירידאר מי דיס'ונטו
 פאדרי.

אונה גראנדי קאייאדיס אינריינאב'ה

סיריאה אינבאלדיס סי מי אדיריארמס
אה לוס רומאנוס. פור איסטו קיב ראנטאמי
אי טורנה סיגון איראס!

איתמר אנ'סטו אי דישו:

ייו קיריאה פירדונארמי כה קרואיל-
דאד קי אמוסטראטיס אוי דיטאניאנה,
דימאס פור לו קי קיריס אפ'ורסאר אה
תרצה אי טומארלה פור מוזיר; פירו
קוטו פואידרי פירדונארמי לה פ'אלסיאה
קי פ'אלסיאטיס קון מי אנטיס טריס אנד
ייוס אי מי מאכסינאטיס אלוס רומאנוס.
אי קאכ'זאטיס לה מוארטי רי מי ב'ייזו
פאדרי אי לוס טריס אנ'יוס די מי קאטי-
ב'יריו? ... מה טאמכ'ין איסטו טי פירדונו.
— מאלריג'ו סיאס, איתמר! דישו

עורב קון ראב'ייה, אי סאלייו די לה סא-
לה; איל סי אינטרו אה סו קאטאריטה אי
קאלייו דיזמאייאדו סוב'רי אונה ס'אה.....

פור אוטרה ב'אנדה אין לה טיזה,
טודוס לוס קומבידאדוס פ'יליסיטאב'אן אה
איתמר פור סו פרוספירו, אי איל סי אסיר-
קו אה רבן גמליאל אי די ביזו לה מאנו
אי לי דישו קון גראנדי איטוס'יון:

— מי סיניור רבי, גשיא די ישראל
קוטו ב'וס פואידרי פאגאר פור כה גראנדי
בונדאד קי ב'ניש די אזיר קון מי?

— מי איזו גו דיב'יס די רינגראפ'יאר-
מילו; ייו ב'ינגו די אזיר סולו מי אוב'ליגו.
איתמר בולטו פור ב'יר אה איל

פאדרי די תרצה אי איג'ארסי סוכרי סו
גראגאנטה פירו איסטי אוג'טימו גו איסטא-
כ'ה מאס אאי; איל סי אב'יאה אידו פור
קינטאר אה סו איז'ה טודו לו קי ב'ידו.

און איסקלאב'ו אינטרו אין כה סא-
לה די לוס קומבידאדוס טיניידו סוס קארמס
מיי דימודאדאס אי אינטרו טימבלאנדו
מורטוריאב'ה: מי סיניור עורב.....

— הי אקונטיסייו? ... דימאנדארון
טודוס אה אונה בוקה.
— סי אינקולגו ...

אין כה סאלה קואנדו איתמר פרונונ-
סייו איסטאס פאלאב'ראס.

עורב קידו אינטינטיסידו אי איס-
קלאמו: לוקו סאליטיס, איתמר?

רבן גמליאל קי אסטח אקילייה
אורה איסטוב'ו קאלייאדו, טוטו לה סא-
לאב'רה אי דישו אה עורב: איתמר
גו סאלייו לוקו. סו דימאנדה איס מויי
ג'וסטה; איל טייני לה ליסינטייה די איס-
קוז'יר אין טי קיטו אין טודה אוטרה קוזה די
לה אירידאד די סו פאדרי. אלי קיס גו
טי רינדיוו לה ליבירטאד; פירו סי איתמר
גו טורנאב'ה, אינטונסיס איראס ייה ליברי
סין מיזמו רינדירטי לה ליבירטאד; אוי
אין טורנאנדו איתמר, טו סוס אונה
פארטי די סו אירידאד, אי קון טי טודו לו
קי אימפאטרונאס. אנסי איס איל ג'וזגו
די מואיסטרה ליי: "כל מה שקנה עבד
קנה רבו", (טודו לו קי אימפאטרונה איל
איסקלאב'ו איס די סו אמו).

לאס קארמס די עורב סי טרוקארון
די כה גראנדי ראב'ייה, אי גריטו קון אונה
בוס טימירוז'ה: גו! גו דישו קי ס'אה אנסי!
מוזטרוס איסטאמוס דיכאשו דיל גוב'ירנו די
רומה. איל גוב'ירנאדור מי פרוטיז'ארה
אי נו דישארה אה קי אנאן קון מי איסטי
סוב'ריפ'ורסו, ייו סאב'רי כו קי ארו, סי טיז-
מו מי קוסטארה לה מיטאד די מיס בייניס.
— טי יראס עורב, די דישו רבן

גמליאל קון ריפוזו, אייר ב'ידי אג גוב'יר-
גאדור, אי מי קונטו קי טורנו איתמר קון
אונה קארטה די ריקומינדאסייון די סי יא-
נוס איל סיגנדו דיל אימפיראדור, פור
קי לו פרוטיז'ו; ייו לי איספליקי טודוס ל'וס
דיטאלייוס די איסטי טיסטאטינטו, סינדו
אלי קיס לו איזו אנסי סיגון מי קונסיז'ו
פור קי גו סי אימפאטרונארה איל גוב'ירנו
די לוס בייניס, סיגון לה ליי די לוס קונדא-
נאדוס; איל גוב'ירנאדור מי דישו קי
טוב'י ראזון די אזיר אנסי, אי קריאו קי

טארטי קון ביזוטרוס. סיינדו ג'ורי
 די נו ריכ'יאר אין לוס רומאנוס...
 — נאכ אזיאדאס! דישו ארעזר,
 נו קאלי די שאר איסטה אוקאזיון, סוכ'רי
 טודו אגורה קי איל פואיבלו איסטה מויי
 אינסאניאדו...
 — מה יו ג'ורי! אי מי ג'ורה קאלי קי
 לה אפ'רטי!

* *

אגריפה פארטייו פארה רומה
 אי בינו דילאנטרי דיל אימפיראדור קא-
 ליגולה; איל די מוסטרו קי איסטאביה
 מויי אינסאניאדו פורקי לוס ג'ודייוס טוב'-
 ירון איל קוראזי די פאסאר סוכ'רי סו
 קומאנדו. דיספואיס איל קומבידו אי אימ-
 פיראדור אי אה לוס סינייורים די רומה
 פור קי ביניראן אה קומיר אין און פראנסו
 קי איל לים אריאה.
 אין טידייו די קה קומידה, קאלי-
 גולה דישו אה אגריפה קי לי דימאנדי
 לו קי גיסטה אי קי איל איסטה פרונטו אה
 קונטינטארלו.

אגריפה טופאנדו איסטה פ'אב'ר
 ראב'כי אוקאזיון רוגו אל אימפיראדור
 קי סי ריפיינטה די מיטיר סו אימאזי אין
 לה קאזה סאנטה. די ביסטה קאליגולה
 קומפליאו סו דימאנדה אי אנסי לה סאנייה
 די לוס ג'ודייוס אין ירושלים סי אסיוו.
 איתמר פרופ'טו די איסטי טיימ-
 פו די ריפוזו פור פארטיד קון סו פ'אמילייה,
 פארה לה איספאנייה, אי איסטאכילי-
 סירסי אין אונה די לאס פרופריאדאדיס די
 סיראנוס סו פרוטיז'אדור; איל נו בידו
 קון סוס אוז'וס קה דיסגראסייה די ישראק,
 אי דירוקיאו די לה קאזה סאנטה, אי קומו
 סוס אמיגוס ב'רטיירון סוס סאנגריס פור קה
 ליכירטאד דיל פואיבלו.

פ'ין.

אינוס קואנטוס דיאס דיספואיס פ'ור
 אי סיכיראדה קון טונג'ה פומפה לה בודה
 די איתמר קון תרצה.

* * *

איל אימפיראדור טיכירייוס פ'ור
 אי מאטאדו, אי קאלייוס קאליגולה
 אינריינו אין סו לוגאר; איסטי אימפיראדור
 אמאכ'ה טונג'ו אה אגריפה ריי די ישר-
 ראל. אי אג'אקיס די איסטו פאסארון לוס
 ג'ודייוס און פוקי די טיימפי ריפוזאדוס;
 איל ריי אגריפה פירמוראכ'ה טונג'ו די
 אמיז'וריאד קה סיטואסיון די סו פואיבלו.
 פירו לו ביאנו נו טורה סימפרי
 טונג'ו; קאליגולה סי אינלוקיסיו אי
 אימפיסו אה אבוריסיר אה לוס ג'ודייוס
 פור לו קי נו קיז'ירון דארלי אונור די דייוס.
 אי אינקומינדו די מיטיר סו אימאזי אין
 איל, בית המקדש, אי קי טודו איל פואיבלו
 לו סיירכ'ה; פיטרוננייוס איל גוכ'יר-
 נאדור די לה סוריאה, סי איספ'ורסו אה
 קי לה אינקומינדאנסה דיל אימפיראדור סי
 איזירה.

איסטה נואיביה ליי איזו אינסירדיר
 אל קוראסון דיל פ'אב'לו אי קאזי טודוס
 פור איל סילו דיל דייו איסטאב'אן פרוג-
 טוס די קונטראריאר אלה אינקומינדאנסה
 דיל אימפיראדור מיזמו סי איסטו לים קוס-
 טאכ'ה לה בידה. ארעזר איזו די חגניה
 קון סוס אמיגוס כ'ירון קי אגורה, אים לה
 אורה די סוליביאנטארסין סוכ'רי לוס רוי-
 מאנוס, אי דיסקארגארסין די סוס ייגוס;
 אילייוס דיסירירון די אג'ונטארסין פור
 איגזיקוטיר לוס ב'ייזוס פינסירייוס. אי-
 תמר טאמביין פ'ואי קומבידאדו, פירו
 איסטי אולטימו נו כ'ינו, אל אוטרו דיאה
 ארעזר אינקומטרו אה איתמר אי לי
 דימאנדו פור קי נו אסיסטיוו אה לה ג'ונטה
 קי טוב'ו לוגאר קה נוב'י פאסאדה.
 איל קוראסין מי סי דיספידאסה,
 ריספונדיוו איתמר, קי נו פואידו אג'ונ-

